

Homenaje, en Figueras a D. Rafael Torrent Orri

Fotos SATORRE

# IV Concurs Provincial del Rotlle

Festes de Nostra Dona del Tura 1969

**AMATEUR CLUB FOTOGRAFIC I CINEMATOGRAFIC**  
"Societat Indústria i Comerç" - Clivillers, 25 - OLOT

## BASES:

L'Amateur Club Fotogràfic i Cinematogràfic d'Olot, organitza i patrocina, per les properes Festes de Nostra Dona del Tura, el seu "IV Concurs Provincial Cinematogràfic del Rotlle", pels passos de 8 mm., i "Super 8", en color i blanc-negre, en les modalitats d'ARGUMENT i DOCUMENTAL.

Tenen dret a prendre part en aquest Concurs, tots els aficionats de la Província de Girona, que hi resideixin transitòriament o que siguin socis d'alguna agrupació fotogràfica o cinematogràfica de la nostra Província.

Es presentarà un sol tema per cada rotlle, essent lliures els participants de presentar tots els films que creguin convenients, ben entès que cap argument o documental pot sobrepassar del contingut d'un sol rotlle. Cada pel·lícula portarà el títol i la paraula FI (en català o castellà) únicament per tot text.

Els rotlles seran enviats lliures de despeses, convenientment protegits i SENSE REVELAR, a l'Amateur Club Fotogràfic i Cinematogràfic, Clivillers, 25, OLOT (Girona), i cada un anirà acompanyat de la seva plica, amb sobre tancat, en l'interior del qual s'esmentarà el lema, títol, noms i adreça de l'autor. A fora hi figurarà el lema i també el LABORATORI ON DEU ENVIAR-SE A REVELAR.

Els drets d'inscripció són totalment gratuïts per a tothom, sense cap mena de distinció.

Com a premis s'estableixen sis magnífics trofeus, que s'adjudicaran de la següent manera:

Primer lloc en la categoria d'ARGUMENTS:

**Ala de Bronze**

Segon lloc en la categoria d'ARGUMENTS:

**Ala de Ferro**

Premi a la millor INTERPRETACIÓ MASCULINA:

**Ala de Bronze**

Premi a la millor INTERPRETACIÓ FEMENINA:

**Ala de Bronze**

Primer lloc en la modalitat de DOCUMENTAL:

**Ala de Bronze**

Segon lloc en la modalitat de DOCUMENTAL:

**Ala de Ferro**

S'admetran rotlles fins el dia 5 d'Agost inclusiu, no essent necessari inscriure's abans. La projecció pública, així com l'entrega de premis i devolució de rotlles als seus autors, tindrà lloc el dia 6 de Setembre del 1969, a dos quarts d'onze de la nit, al Local Social d'aquest A. C. F. C., adreça més amunt esmentada.

El Jurat Qualificador estarà format per avantatjats cineïstes, presidits pel celebrat realitzador Xavier Sala i Aragó. El veredicté serà inapel·lable.

## NOTES:

L'ala esmentada, símbol de l'escut olotí, té per peu una curiosa pedra-lava volcànica, amb una placa amb les inscripcions del cas, d'acer inoxidable.

El Consell Directiu de l'Amateur Club Fotogràfic i Cinematogràfic, té llibertat, en cas de convenir, per a resoldre qualsevol assumpte que no s'hagi previst.

El sol fet de prendre part en aquest Concurs, vol dir acceptar tot el que es diu en aquest full.

**L'Amateur Club Fotogràfic i Cinematogràfic**

Olot, Juny del 1969.

## CINEISTA AFICIONAT!!!

Recorda que el "Concurs del Rotlle" és un magnífic allionament per a l'inici del tecnicisme cinematogràfic.

Cal tenir en compte, també, que en aquesta avinentesa es concedeix premi a la interpretació amateur, tal com l'any 1967.

**Doncs, t'hi esperem!!!**

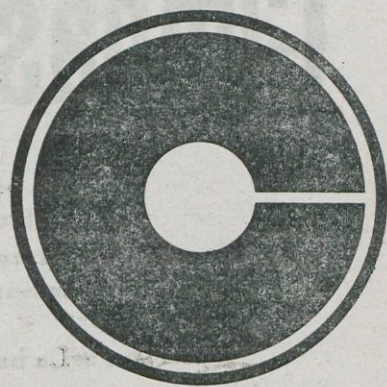
# Refrigeración FREIXA

Frío Industrial y Doméstico — Secaderos Artificiales  
Aire Acondicionado — Vitrinas Frigoríficas, desde  
35.000 pesetas.

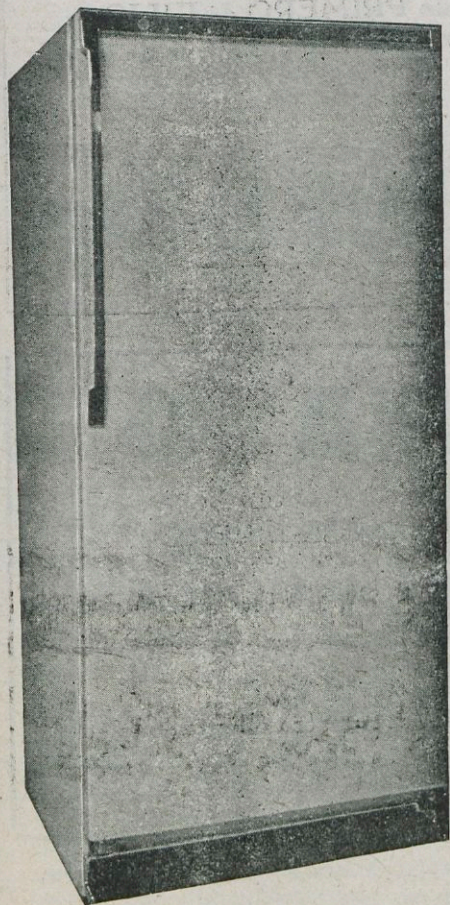
Exposición y venta: Monte Carmelo, 4 - Olot

desde luego...

**Corbero**



la más alta calidad en **FRIGORIFICOS**



- Modelos de 200, 240, 300 y 380 litros.
- Mueble indeformable de acero laminado en frío - Sistema espanso - Esmalte acrílico cocido a 180 grados.
- Gran aislamiento de "poliuretano". Menor consumo de electricidad.
- Apertura a mano y mediante pedal.
- Cierre hermético, suave y cómodo por "junta magnética".
- Interior formado por cuba mono-bloc en chapa de acero, acabado en esmalte vitrificado, inatacable a los ácidos y grasos.
- Termostato con 8 posiciones.
- Iluminación interior al abrir la puerta.
- Estantes en acero cromado duro antioxidante, móviles y regulares a voluntad.
- Evaporación automática del agua procedente del deshielo. Presionando el pulsador de descongelación, el agua del deshielo pasa al exterior del frigorífico donde un dispositivo evapora automáticamente. Completado el deshielo, el frigorífico reanuda automáticamente su marcha.

**Corbero** servicio seguro

**CONTADO Y PLAZOS**

Consulte precios y las magníficas condiciones de adquisición en su **DISTRIBUIDOR OFICIAL**

**Hogar del Butano**

Plaza Clará, 1

# Gimnasia - Natación

Ya está a la vista el más espectacular de los cursos Gimnástico-deportivos que **Salud y Vigor** como cada año, organiza en los parajes de La Cot, Cruscat, Santa Margarida y La Fageda, en donde al joven se le inculcan una serie de conocimientos teórico prácticos de gran utilidad para su salud.

La base de este cursillo, es la natación en su fase utilitaria, en donde el joven aprende sin PRISAS todo cuanto hace referencia a dicha cuestión.

La seriedad y disciplina que **Salud y Vigor** impone a sus cursillistas, es la base de un trabajo efectivo, que ya a sido demostrado y comprobado por cientos de niños que han aprendido a nadar a las órdenes de **Salud y Vigor**.

¡Un curso hecho a la medida de cada niño!, recuerde PRIMERO de JULIO se inicia el curso a «Can XEL». Recuerde 25 del corriente cierre definitivo de inscripciones.

Inscripciones e informes:

**Salud y Vigor**

Roser, 4

## Calzados MORATO

extenso surtido en calzados gran vestir, propios para bodas  
**SANDALIAS - KIOWAS - TRENZADOS DE MALLORCA**  
Modelos únicos en el mercado

Antes de comprar, visite nuestros escaparates — Seguro será Vd. nuestro cliente

San Rafael, 38 - Tel. 26 13 78 - OLOT

Camisería **BENET**

**PROXIMA REAPERTURA**

# 5 página

## INSTITUTO

La semana pasada dimos, desde estas páginas, una de las mejores noticias para Olot de los últimos veinte siglos. En Madrid, nos han concedido el derecho a un Instituto de Enseñanza Media. Nuestra ciudad, es deficitaria en enseñanza desde hace mucho tiempo. Ser deficitario en enseñanza, entraña, entre otras cosas, la formación de un alumnado clasista que en nada nos beneficia. A la Universidad, Olot ha enviado, exclusivamente, a los hijos de una clase determinada: la más económicamente fuerte. Mientras los demás han tenido que conformarse con unos estudios más o menos primarios y hechos con más o menos esfuerzos. Esta posición, lamentable a todas luces, sólo puede beneficiar a quienes necesitan mano de obra sin excesiva preparación, pero en el fondo perjudica de una manera sensible a nuestra ciudad y la hace estudiantilmente no potable, y socialmente injusta, con la injusticia más lamentable de todas: la absoluta desigualdad de oportunidades.

Tarde para muchos miles de personas, al fin, tras laboriosas gestiones, el Consejo de Ministros nos ha concedido un Instituto de Enseñanza Media. Esto representa la seguridad de que en nuestra ciudad tendremos un grupo de catedráticos o licenciados, capaces y preparados para enseñar a nuestros hijos. Representa una liberalización definitiva de los monopolios educacionales actuales y la seguridad de elevar el nivel cultural de la ciudad. Representa el establecimiento de una enseñanza racional, no clasista, y capaz. La verdad es que el Instituto de Enseñanza Media representa muchas co-

sas y buenas para Olot. Debemos, pues, alegrarnos por el futuro y llorar el pasado. Ahora es cuando deberían lanzarse al vuelo las campanas, pero no nos precipitemos. Todos sabemos que una cosa es el decreto y otra la puesta en marcha de las cosas. Si bien pueda ya asegurarse, según las últimas noticias, que el próximo curso el Instituto abrirá sus puertas hasta quinto curso inclusive, no es tan seguro el que pueda hacerse precisamente en el edificio que a tal fin se destina. Es ridículo, totalmente absurdo, pero nuestro Instituto resulta que está en construcción y que existen pocas probabilidades de que esté en disposición de funcionar en octubre. Con el agravante que el contrato de construcción que la Compañía tiene con el Estado estipula el plazo de entrega de las obras en el mes de agosto. Muchas veces se ha hablado desde esta página de la tranquilidad y ligereza con que la gente se toma ciertas cosas, de lo inciertos que son todos los compromisos que puedan contraerse. Sin embargo, jamás pensamos que toda una ciudad de veinte mil habitantes pudiera tener una necesidad de urgencia en manos de una compañía constructora, cuando ya se ha logrado lo más difícil, y existiendo el compromiso formal de tener terminadas las obras. Es una cosa tan ilógica y risible, que nos preguntamos cómo puede admitirse. Por qué razón no puede obligarse a un contratista, que no ha tenido otro problema que su propia insuficiencia, a que termine esta obra dentro del plazo que se le señaló y que él admitió. Nos extraña y nos sorprende esta alegría en el cumplimiento de los compromisos contraídos; en llevar a cabo obras que son de interés y beneficio de todos los contribuyentes que pagamos nuestros recibos estatales con absoluta puntualidad, bajo pena de recargos. Siempre nos ha parecido totalmente desproporcionada la exigencia de efectuar los pagos con absoluta puntualidad comparada con la espera inacabable que hay que soportar antes de ver las necesidades de la comunidad resueltas. Este periplo inacabable que debe efectuar un duro desde que sale de las manos del contribuyente hasta que revierte—si procede—en beneficio de la comunidad, es uno de los misterios más insondables con que ha topado este escritor.

No vamos a seguir divagando. Se nos ha concedido un Instituto. Sería una cosa más que ridícula que ahora nos ahogáramos en el vaso de agua del edificio y sus accesos. Sería demostrar una falta de recursos, una incapacidad y una ausencia de voluntad de poseer este centro que, francamente, no creemos existan en ningún ciudadano consciente y menos en quienes deben velar por la buena marcha de las cuestiones municipales. Y esta lo es y de importancia definitiva. Así, pues, estamos convencidos de que el próximo octubre asistiremos con acordes de acontecimiento a la inauguración del Instituto de Enseñanza Media de Olot. Amén.

## Brillantez de los Actos de Confraternidad entre Olot y Figueras

El pasado sábado se iniciaron en nuestra ciudad los actos programados para subrayar la era de confraternización que comienza entre Olot y Figueras, deseosas de un acercamiento y coordinación cada día más intensos.

Fue el primer acto el que tuvo lugar en nuestra Casa de Cultura, con motivo de inaugurarse solemnemente la Exposición de homenaje póstumo al eximio artista ampurdanés, no ha mucho fallecido y tan querido entre nosotros, Juan Sibecas. A dicho acto concurrió un nutrido y selecto público exponente de lo más representativo de la vida cultural, social y artística olotense. Presidió el Alcalde D. Juan de Malibrán Gelabert, con la Viuda del pintor homenajeado, y los ediles señores Tresserras, Pascual y Armengol, Director de la Escuela de Bellas Artes D. Bartolomé Mas Collellmir y otras representaciones calificadas. Hizo la presentación de esta Exposición-homenaje póstumo en representación del Patronato de la Casa de Cultura, con sentidas palabras, el Concejal D. Luis Armengol Prat, glosando la figura del gran artista desaparecido y su ingente y valiosa obra que pasa a la posteridad.

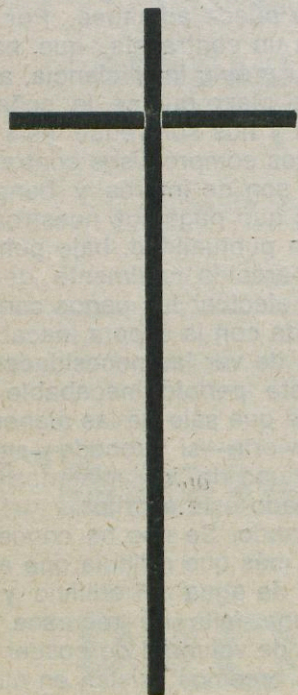
El lunes por la tarde tuvieron lugar en la ciudad de Figueras otros importantes actos encaminados a rendir homenaje a nuestro conciudadano el culto Abogado D. Rafael Torrent Orri, con motivo de haber obtenido su obra de investigación histórica "Ferrer de Blanes, els comtes de Mòdica i la descoberta del Nou Món", el "Premi Pròsper Bofarull" otorgado por el "Institut d'Estudis Catalans". A las ocho de la tarde, bajo la presidencia del insigne escultor y Académico Federico Marés, Alcalde de Figueras y Vicepresidente de la Diputación D. Ramón Guardiola Rovira y asistiendo la representación olotense encabezada por nuestro Alcalde D. Juan de Malibrán, acompañado del Concejal de Rela-

ciones Públicas D. Luis Armengol, y los miembros del Instituto de Estudios Ampurdaneses, Corporación Municipal y relevantes figuras de la intelectualidad del Ampurdán, pronunció una magistral conferencia sobre el tema "Sibilia de Fortiá, la Reina Ampurdanesa", el Letrado y ex-Ponente de Cultura de la Diputación de Barcelona D. Andrés Brugués Llobera, que fue calurosamente ovacionado, terminando el acto con unas aleccionadoras palabras del Académico Sr. Marés.

Seguidamente, celebróse un entrañable acto de confraternidad olotino-figuerense y sesión de trabajo en el despacho de la Alcaldía, asistiendo el propio Alcalde de Figueras D. Ramón Guardiola, los Tenientes de Alcalde de Obras, Urbanismo y Vivienda D. Pedro Batlle Roca, de Cultura D. Sebastián Roura, y de Hacienda D. Ramón Saguer, y Concejales D. Pedro Suñer, D. Jaime Roig y D. Juan de la Cruz Godoy, quienes celebraron un amplio y cordial cambio de impresiones con nuestro Alcalde D. Juan de Malibrán y Concejal D. Luis Armengol, en el transcurso del que se estructuraron ideas, proyectos y medios de coordinación, para un entendimiento Olot-Figueras fructuoso cara al futuro, con resultados sumamente esperanzadores.

Terminada esta importante reunión, celebróse en el suntuoso "Hotel President" la cena de homenaje a Rafael Torrent Orri, en la que pronunciaron elocuentes parlamentos D. Juan Sutrá y D. Alberto Compte, por el Instituto de Estudios Ampurdaneses, D. Luis Armengol Prat, Concejal, y D. Juan de Malibrán Gelabert, Alcalde, por Olot; D. Ramón Guardiola Rovira como Alcalde de Figueras, y el eximio Federico Marés que propuso se nombre Cronista Oficial de la ciudad de Figueras a Torrent Orri, y, finalmente, el agasajado, que con voz emocionada puso el más bello colofón al acto.

En todos los realizados, Figueras acudió con la más nutrida y selecta concurrencia, constituyendo ello la mejor puesta en marcha de esta era de contactos y confraternización así como el homenaje más fervoroso a la figura de nuestro conciudadano Rafael Torrent Orri.



PREGUEU A DEU EN CARITAT PER L'ÀNIMA DE

## Carme Rius i Rossell

Que s'ha adormit en la pau del Senyor  
havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

A. C. S.

Els seus resignats: germans Rosa, Anna Vda. d'Ignasi Pagès, Sor Dolors (Religiosa Clarissa), Maria Vda. de Josep M. Puig, Concepció Vda. de Josep Puig, i Lluís; germana política Catalina Verdguer; nebots, cosins i tots els altres familiars;

al notificar-vos tan sensible pèrdua us preguen la tingueu present en les vostres oracions.

Olot, Juny del 1969.

# ventanal

## Bellos augurios entre Olot y Figueras

Si en Olot homenajeábamos el pasado sábado la figura de Juan Sibecas, un artista ampurdanés acérrimo que también demostró con creces su cariño hacia nuestra ciudad, no fue menos expresivo el tributo que Figueras rindió luego a nuestro conciudadano, amigo de tantos años, el distinguido historiador tan vinculado ya a aquella capital, Rafael Torrent Orri.

La doble y feliz coyuntura ha sido la oportunidad para iniciar una nueva era entre Olot y Figueras. Una era de confraternidad, de entendimiento y de los mejores propósitos. El paso está ya dado. Nadie puede ignorar ya en estos momentos la acogida entrañable y abierta de par en par de que fue objeto la representación olotense que se desplazó a Figueras el lunes último, y que presidía nuestro Alcalde D. Juan de Malibrán. Aparte figuras relevantes nuestras como José M.<sup>a</sup> de Solá Morales, nuestra Prensa y Radio hizo también acto de presencia, acreditando como siempre su saber estar en primera línea.

También vimos allí, como en un bloque entusiasta, familias olotenses radicadas en Figueras desde hace años, admiradores de Olot y simpatizantes con todo lo nuestro. La familia Torrent Orri compacta; los Fábregas-Cardelús; Eduardo Cuéllar y esposa; los Masdevall; D.<sup>a</sup> Dolores Cardelús; D. Fernando Viader y su distinguida esposa; Montserrat Vayreda; Matilde Escudero; Javier Dalfó, Director de "Canigó" y siempre atento al quehacer relevante; Sres. Cusi, López Tabar, ex-Alcalde Sr. Jou; Sr. Baig (ex-Interventor de nuestro Municipio); Sr. Sans Roquer, decano de los Abogados figuerenses; Sr. Sala, también Abogado distinguido; representación de Prensa y Radio de Figueras; un sinfín de figuras relevantes de la vida social y cultural de aquella capitalidad señera del Ampurdán, y que sería prolijo enumerar.

D. Juan de Malibrán tuvo una bella oportunidad de cambiar asimismo largas impresiones con el gran escultor y Académico Federico Marés y recibió incluso el testimonio de adhesión de los directivos del "Centro de Estudios del Bajo Fluviá" que le entregaron un ejemplar del Boletín que publican, del que obra en mi poder otro, y he podido constatar que es una muestra admirable del alto nivel cultural de unos pueblos agrupados en esta tarea común que son Ampurias, Armentera, Camallera, La Escala, San Pedro, San Miguel, San Mori, Torroella de Fluviá, Ventalló, Vilademat, Vilamacolum y Vilopriu.

No puede agotarse en este breve espacio todo cuanto se augura en estos contactos ya iniciados. Arte, turismo, Cultura y un sinfín de afanes en común pueden surgir de esta nueva etapa. Olot abre a los pueblos y ciudades que sienten esta necesidad de comunes afanes y aproximaciones, una ventana inequívoca. Figueras hace lo propio y he aquí la coincidencia viva y prometedora. Coincidencia que es susceptible de perfilar también en nuevos horizontes y caminos, con otras ciudades. Figueras nos tiende la mano; nos abre la mejor voluntad. Sea ello bienvenido, celebrado y correspondido.

## VELADA TRASCENDENTAL I VISITA ILUSTRE

De esta forma podemos calificar la del martes pasado con ocasión del concierto de la Orquesta "Ciudad de Barcelona" bajo la batuta de Ros Marbá y con Gonçal Comellas como solista. Un concierto insuperable, un éxito portentoso de público y organización. Un triunfo, en toda la línea, de nuestra "Asociación de Música".

El concierto atrajo al **todo Olot** y a distinguidos visitantes. Nos place destacar, con viva satisfacción, la presencia del ilustre Alcalde de Girona, el amigo José Bonet Cufí y su distinguida esposa y algunos familiares suyos tan allegados a nuestra ciudad que quieren y honran con sus visitas. Su presencia dio relieve y nos deparó una grata sorpresa que agradecemos esperando se repita y reitera lo más posible, pues deseamos sus contactos con esta tierra que sabemos admira.

Se ha cerrado con el broche de honor más valioso el presente curso musical. La "Asociación de Música", pujante y certera como siempre, merece una ovación clamorosa. Y estamos seguros que nos promete (nos consta fundadamente) un nuevo curso no menos sensacional.

## JOAQUÍN CARBÓ, ENTRE NOSOTROS

Amablemente invitado por los compañeros de Comisión Organizadora de los "III Premios Ciudad de Olot", tuve ocasión de ser presentado a Joaquín Carbó, ganador del Premio de Cuentos infantiles donado por la Caja de Ahorros Provincial. De la jugosa entrevista que el compañero "Cayus" tuvo con él, podrá apreciar el lector, en "Olot-Misión", todos sus interesantes pormenores. Carbó me pareció una personalidad de cerebro ágil y brillante, diálogo preciso y resuelto, formación rica y profunda; un valor actual con ideas progresistas pero auténticamente encariñadas por lo sustantivo, no lo adjetivo. Encarna una generación joven y en la línea de los tiempos, de verdad. Un exponente del espíritu nuevo, equilibrado, veraz.

Una auténtica y patente promesa.

L. A.

## SE PRECISA TERRENO

apto para instalaciones deportivas

Razón: Imprenta de este Semanario

## Se alquilan pisos amueblados

a 3 kms. de Olot

Razón: Imprenta este semanario

## Empresa Constructora necesita peones

Bien retribuidos

Razón: JOSE JUVANTENY JUVANTENY

Avda. Perú, s. n., OLOT

## Se alquila local muy céntrico,

Superficie 250 m<sup>2</sup>., apto para negocio

Razón: JOSE JUVANTENY JUVANTENY

Avda. del Perú, s. n.

Tel. 26 02 23 - Olot

## **natación**

### La liga sigue...

Los nadadores olotenses que se enfrentaron el domingo con el Mataró, al que vencieron por 122 tantos a 82, estaban percatados que para seguirle los pasos al Sabadell se tenían que acumular a costa de los visitantes el máximo margen de puntos posible, en espera de los resultados del sugestivo Tarraco-Sabadell, de cuya confrontación se esperaba de nuevo una reducción del líder de su precaria ventaja de 10 puntos, ya que como apuntábamos en el pasado número los tarraconenses se encuentran esta temporada lo suficientemente fuertes como para parar los pies del más pintado.

El Mataró sólo fue delante en el marcador en la primera prueba de los 66 m. menores masculinos al conseguir el primero y cuarto puesto que equivalen a 6 puntos por cinco que conseguían los olotenses Peré y Rebullí al colocarse en segundo y tercer lugar. A partir de aquí cuidó ya Rosa Rifá con su regularidad característica, y Teresa Pujals también con mucha fuerza, poner ya al Olot por delante en el marcador que ya no dejaría hasta el final, Balcells ganaba los cinco puntos con holgura en los 100 m. mariposa, mientras Casas, increíblemente, lograba arrebatar el segundo puesto al mataronés Jaumandreu en los últimos metros en un alarde de facultades extraordinario.

Enriqueta Coderch y Clara Casanovas, sin estar ambas en su mejor puesta a punto, se hicieron con el primer y tercer puesto respectivamente en la modalidad de braza; mientras Obrador, como ya nos tiene acostumbrados, se hacía con el segundo puesto en la «mariposa» en titánica lucha con Cardenal, el mejor nadador del Mataró. Consiguiendo Gómez a pesar de su falta de entreno el punto del cuarto puesto.

Nuestros menores estuvieron lo que se dice irresistibles. Mientras Massegú, Isamat, Masó y Soy copaban los cuatro primeros puestos en espalda, Montserrat Soy, Marta Mallarach y Juvanteny se colocaban en los tres primeros lugares en los 66 libres.

Los infantiles por no ser menos también arrollaron a sus rivales en los 100 metros espalda con un Mota en plena forma, «escotado» por Mallarach y Comerma - ¡qué

lástima que este último no logre adaptarse a la llamada vuelta americana! - y Montserrat Balcells «sin darlo todo» se alzaba vencedora en los «libres» mientras Teresa Monibardó conquistaba los dos valiosos puntos del tercer puesto.

El esperado duelo Vergés-Bartrina Beltrán en espalda fue resuelto a favor del primero que logró arrebatar al mataronés 4 segundos y una décima de ventaja.

En los relevos, cuatro de las cinco pruebas fueron limpiamente olotinas logrando los olotenses al final de la competición una ventaja de 38 puntos, colocándose por lo tanto a sólo 6 puntos del líder.

### Resultado y clasificación después de la quinta jornada

SABADELL 118 - TARRACO 88  
OLOT 122 - MATARÓ 84  
CALDAS 83 - ATLETICO 123

CLASIFICACION: Sabadell 576 puntos; Olot 570; Atlético 511; Tarraco 506; Mataró 461; Caldas 437.

Mañana se inicia la segunda vuelta visitando el Caldas nuestras instalaciones. Como es sabido, en la segunda ronda cambian los estilos por lo que nuestras femeninas lo deberán hacer precisamente ahora en las modalidades de espalda y «mariposa» mientras los masculinos lo harán en crolw y braza, estilo este último que nos permitirá ver en acción a nuestro internacional Balcells, cuyo mejor tiempo está muy cerca del record de España y que podríamos ver batido en alguna de las interesantes jornadas que se avecinan.

Esta confrontación está anunciada para las cinco de la tarde.

Agrairé (i gratificaré) la devolución d'un rellotje Omega d'esfera rodona, extra-pla, perdut el dilluns dia 16 a un quart de sis de la tarda, entre el col·legi del Cor de Maria i el Firal.

Raó: aquest Setmanari

### Cursillos para aprender a nadar y perfección de estilo

Un año más con el verano, llegan los cursillos de natación utilitaria, que organizados por el Club Natación Olot, darán opción a cuantos niños y niñas de Olot quieran aprender a nadar, de hacerlo a las órdenes de competentes monitores y de forma totalmente gratuita.

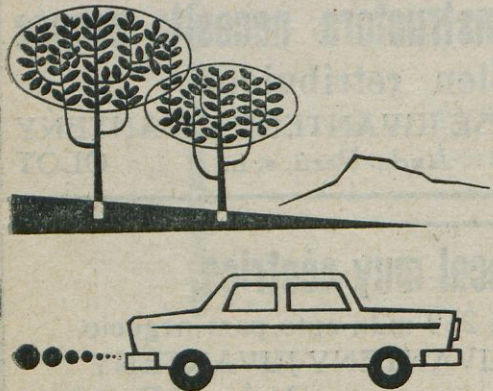
Asimismo y por un módico precio, rebajado sensiblemente aún para quienes sean socios del Club, se proseguirá en la labor iniciada el pasado año y que tanta aceptación tuvo: perfeccionar el estilo de quienes ya habiendo participado a unos cursillos saben ya nadar pero de forma rudimentaria.

Estos cursillos tendrán un mes de duración y se celebrarán en diversas horas de los próximos meses de julio y agosto, siendo el número de alumnos reducido en cada hora a fin de poderles atender debidamente.

Son muchos quienes se han dirigido al Club interesándose por estos cursillos, lo que hace preveer que el número de cursillistas superará al de años anteriores, ante esta eventualidad la directiva está haciendo gestiones para ampliar el número de sus monitores a fin de poder atender todas las demandas; si ello no es posible se dará preferencia a quienes se hayan inscrito con mayor antelación.

Para informes e inscripciones pueden dirigirse a cuantos interese esta convocatoria a las oficinas del Club (Café Sport, Paseo Blay 2) todos los días, excepto festivos, de 8'30 a 9'30 de la noche.

En el próximo número daremos más detalles de estos cursillos que de año en año aumentan en importancia y participación, ya que afortunadamente la gente se va dando cuenta de lo imprescindible y que es el saber nadar.



# AVENIDA

COCHES  
DE ALQUILER  
SIN CONDUCTOR

AVDA. REYES CATOLICOS, 6 "GARAGE AVENIDA" - TELEFONO 26 02 30 - OLOT (GERONA)

Compraría de 5 a 10 cuarteras de tierra situadas en el llano de Las Presas o de S. Esteban de Bas, lindando con el río Fluviá; para ofertas, dirigirse a

José Juvanteny Juvanteny  
Avda. del Perú, s/n.  
Tel. 26 02 23 - Olot



# Roland triunfa plenamente

En el Teatro Gran Kursall de San Sebastián, se celebró recientemente la I Gran Convención Mágica organizada por el Club Español de Artes Mágicas C.E.D.A.M. A esta magna convención asistieron diez países, —tal vez más según palabras de Roland— y los más afamados especialistas en el difícil arte de la magia. La gran revelación del certamen fue la actuación de nuestro buen amigo Roland, al que le fue concedido el Trofeo Florences.

—¿Qué es el Trofeo Florences?

—Pues mira, creo que no hay ningún mago en el mundo que no sueñe con conseguirlo. ¡Es muy difícil!. En siete años que está instituido, ésta es la segunda vez que lo entregan.

—¿Por qué es tan difícil y qué importancia tiene?

—Es muy difícil porque sólo se concede al mago que consiga una puntuación tan elevada que supere todo lo previsto. Cada miembro del Jurado puede conceder hasta un máximo de 100 puntos, y son rarísimas las veces que los dan, y mucho más raro aún que sea votación máxima unánime. Fíjate lo que costará que te concedan un superavit de puntuación porque la actuación que realices la consideren más valiosa que los cien puntos del máximo.

—Esto se complica.

—Pues aún hay más. Para obtener el Florences necesitas un superavit cuyo valor supere los cien puntos de un componente del Jurado.

—¿Qué hiciste tú para ganar todo eso?

—Creo que mi actuación fue bastante buena.

—¡No seas modesto! ¿Qué significa para Roland este trofeo?

—Para mí este trofeo era una de mis máximas aspiraciones, pero te aseguro que no esperaba ganarlo. Conflaba en un primerísimo premio, pero no esperaba el Florences tan pronto.

—¿Cuál es ahora tu próximo objetivo o galardón?

—Cada tres años se hace el torneo para el Mundial. El próximo será en 1970 y en la ciudad de Amsterdam. ¡Me gustaría conseguir el cetro del mundo! Por lo menos estoy haciendo nuevos juegos y experimentos para intentar aspirar a él.

—¿Representarás a España?

—Esto aún no lo sé, pero supongo que el Florences se basta a sí mismo para seleccionarme.

—¿A San Sebastián fuiste como amateur o profesional?

—Yo no soy profesional aún. Todos mis compañeros sí eran profesionales.

—¿No te interesa aún el profesionalismo?

—¡Teniendo este galardón ya lo creo que sí! Tengo ya algunas gestiones realizadas que encaminan la cosa hacia el terreno profesional. Una vez en este campo veré lo que sale. Pero me gustaría pertenecer a alguna gran compañía de variedades en turné por todo el mundo.

—Aparte de llevarte el mejor premio, ¿qué cosa recuerdas con agrado de tu actuación en la Bella Easo?

—Unas palabras del Sr. Gobernador de Guipuzcoa al entregarme el Trofeo. Me dijo lo siguiente: «Hasta ahora siempre vi magia. Pero en su actuación la magia la convierte en Ballet». ¡Estas palabras las recordaré siempre.



—¿Qué significa Florences?

—Florences fue quizá el más grande de los manipuladores conocidos. El fue quien creó el cigarrillo eléctrico y la Agrupación Mágica Aragonesa, a la que él pertenecía, instituyó el premio de su nombre.

—Antes de cerrar este reportaje, en el que va nuestra sincera felicitación, ¿qué es eso del cigarrillo eléctrico?

¡Yo no sé lo que pasó! Pero aún en estos momentos frente a la máquina de escribir no puedo comprenderlo: Los cigarrillos iban saliendo de sus dedos como si nacieran... ¡Encendidos y todo! Pero de Roland ya no puede extrañarnos nada. Cada vez que nos encontramos con él nos hace alguna de las suyas, ipero siempre de calidad;

Vaya nuestra sincera felicitación al joven bañolense y que este sea el principio de una rutilante carrera de astro en el mundo de los grandes artistas y pasee en triunfo el nombre de Bañolas y España por todos los confines del Mundo.

# HACE 50 AÑOS

El passat diumenge, durant la forta tempestat de la tarda, va caure un llamp a l'església parroquial de Santa Maria de Finestres, on hi havia refugiades algunes persones, causant la mort instantània a un home i deixant a deu ferits, a dos dels quals, per situació d'asfíxia i per temor a una pròxima mort, els fou administrada l'Extremunció.

\*\* Ahir sortiren cap a Girona a entrevistar-se amb el Governador Civil de la Província, una comissió d'obriers d'aquesta per a parlar de l'actual conflicte. També ha visitat a dita primera autoritat una comissió de patrons.

\*\* Decretada en el mes de març la jornada de vuit hores pels obrers del ram de la construcció, era d'esperar que el Govern donés caràcter general a dita disposició, el qual ha fet per R. D. de la Presidència. Mes com que algunes indústries resultarien perjudicades, especialment per la competència de l'estranger, en aquelles on no ha estat adoptat dit límit de treball, disposa el R. D. que es constitueixin Comitès paritaris professionals, abans del 1er. de juliol, perquè aquests proposin, abans del 1er. d'octubre, a l'Institut de Reformes Socials, els motius que tinguin per no acceptar la jornada de 8 hores, de manera que, si no els proposa, s'entendrà que accepten dita jornada de 8 hores; aquesta, salvant les modificacions que a cada localitat s'acordin, començarà a regir a 1er. d'octubre.

\*\* Després de brillants exàmens, han obtingut el títol de Batxiller a l'Institut Provincial de Girona, els alumnes del Col·legi de l'Escola Pia d'aquesta: senyors Francesc Bassols Turon, Joan Casamitjana Xuclà, Joan Fagella Rotllan, Joan Garganta Fàbrega, Joaquim Malagelada Fàbrega, Marc Montaña de Roca, Ignasi Pujol Montaña, Francesc Riera Cabrafiga i Miquel Torra Franch.

\*\* Avui aquest vespre, a les 10, tindrà lloc a l'església dels PP. Escolapis la solemne benedicció de la nova Bandera que, pels actes del culte de la Secció Adoradora Nocturna d'Olot, han brodat les Religioses Clarisses de la Divina Providència de la nostra ciutat, i que poguérem admirar en la solemne processó d'ahir.

\*\* El primer de juliol començarà a circular novament l'auto d'aquesta a Sant Joan de les Abadesses, sota el següent horari:

Sortida d'Olot a les 12 del matí, arribant a Barcelona a un quart de 7 del vespre.

Sortida de Barcelona a un quart de sis de la tarda, arribant a Olot a un quart d'onze de la nit.

(De "El Deber", 21 Juny 1919)

## Donatius

La Junta de La Caridad agradece los donativos recibidos siguientes:

Peña de los Trece, pescado.

Anónimo de fresas.

Buzón donativos, en un sobre en blanco 100 ptas. y otras 270 en sueltos.

Componentes del Reemplazo 1925 al celebrar su fiesta anual 550 ptas.

Anónimo de un postre para los acogidos. Casa Callís, cocas.

C.E. 100 ptas.

Anónimo de sandwiches de jamón y sobrasada para los acogidos.

Con motivo de una boda, postres para los acogidos.

Reemplazo de 1936 al celebrar su fiesta anual 840 ptas.

De Semana de la Juventud, una chocolatada para los asistentes al comedor.

Reciban los referidos donantes las más expresivas gracias.

El Hospital de San Jaime de esta Ciudad hace público su agradecimiento por los siguientes donativos:

De Panadería Hortalá por el obsequio de coca a todos los enfermos el día de S. Antonio.

De los componentes del Reemplazo de 1925 donativo de 550 ptas. con motivo de haber celebrado su anual fiesta.

De varios donantes anónimos recogidas un total de 633'50 ptas. en el cajón de limosnas del Hospital.

A todos ellos nuestro agradecimiento más sincero.

De un anónimo, un donativo de 1000 ptas. para necesidades del Hospital.

De otro donativo de 2 docenas de huevos.

De varios donativos recogidos en el cajón de limosnas un total de 446 ptas.

De otro anónimo por un lote de fiambre.

De los componentes del reemplazo de 1936 donativo de 840 ptas. con motivo de haber celebrado su fiesta anual.

De un anónimo por varios despojos de pollos.

A todos ellos nuestro agradecimiento.

## Nota de la Alcaldía

Ordenada por la Superioridad la vacunación antirrábica obligatoria en los perros de este término municipal, se comunica a los propietarios de los mismos tal medida, y que la práctica de la citada operación se hará efectiva por los Veterinarios Titulares de este Ayuntamiento en el plazo improrrogable desde el día 25 de junio hasta el 5 de julio a excepción del lunes y día festivo en el Matadero Municipal de 10 de la mañana a 1 de la tarde.

## Biblioteca Popular

*movimiento de lectores y libros en la Biblioteca durante el mes de abril*

SALA DE LECTURA.— Han acudido a la Sala de Lectura 1446 lectores (436 lectores

adultos y 1010 lectores infantiles) que han leído 2372 libros y 298 revistas.

SERVICIO DE PRÉSTAMO.— El Servicio de Préstamo ha sido utilizado por 510 lectores (140 lectores adultos y 370 lectores infantiles) que han leído 591 libros.

A fin de colaborar al buen funcionamiento de la Biblioteca, se ruega a los lectores que tengan libros cuyo plazo de devolución haya vencido, los devuelvan lo antes posible.

Asimismo se les comunica que se ha recibido un lote de 100 vols. del Instituto Británico, que están a disposición del público interesado en hacer prácticas del idioma inglés.

## Colegio Juan XXIII

El Patronato agradece los donativos recibidos últimamente para las necesidades del Colegio:

Donativo J.G. 250 ptas.

De una niña, R.C.S. en el día de su Primera Comunión 200 ptas.

De un niño, J.E.S., en el día de su Solemne Comunión 300 ptas.

A todos los colaboradores las más expresivas gracias.

El Patronato agradece los donativos recibidos últimamente en estas oficinas.

De los niños de las Escuelas Pías, en recuerdo de su Primera Comunión, recordando a sus amiguitos de este Colegio 3.275 ptas.

De la «Lleva de 1.936» 840 ptas.

De unos obreros de Manufacturas Textiles de punto 2.074 ptas.

Donativo anónimo 500 ptas.

Carta del Presidente de la Asociación de Cabezas de Familia S. Esteban de Bas y Hostalets de Bas

28 mayo 1969

Sr. Presidente de la Asociación de Subnormales Colegio Juan XXIII

OLOT

Muy señor mío:

La Asociación que me honro en presidir, por acuerdo de su Junta Directiva, acordó contribuir a la magnífica obra emprendida por Vdes. en la siguiente forma:

	pesetas
Donativo único	3.260
Donativo semestral correspondiente al 2.º semestre año 1968	7.000
<b>TOTAL</b>	<b>10.260</b>
Entrega a cuenta correspondiente a Hostalets de Bas	2.725
Líquido que se entrega	7.535

Por lo tanto, pueden Vdes. confiar en un donativo fijo anual de 14.000 ptas.

Pláceme y es justicia resaltar la magnífica colaboración que de casi todos los vecinos de S. Esteban de Bas y Hostalets de Bas se ha obtenido, pudiéndole dar seguridades que, si nos es posible a todos, procuraremos incrementar la aportación anual.

Aprovecho esta oportunidad para saludarle muy atentamente: EL PRESIDENTE

Fdo. J. M.º Turró Coraminas

A todos los contribuyentes en tan humanitaria obra las más expresivas gracias.

¡Atención amas de casa!

# Aceites Reig

les comunica, que en el sorteo celebrado el día **16 de Junio**, para esta provincia de Gerona, han salido premiados con MIL PESETAS los números: 813.359 - 823.209 - 860 646 - 768.433 - 819.495, y con CINCO MIL PESETAS el número 770.155

*Correspondiente al mes de Mayo, han salido favorecidas con MIL PESETAS*

**Sra. CATALINA CARRILLO**, de Blanes - Tienda Alfonso Crespo

**Sra. MARIA DEL HOYO**, de Llansá - Tienda Alfredo Turró

**Sra. ISIDORA GRAU**, de Palafrugell - Tienda Carmen Ferrer

**Sra. TERESA AGUSTI**, de La Bisbal - Tienda Rosa Rovira

**Sra. MARIA PELAYO**, de Vilasacra - Tienda Joaquín Figueras

*y con CINCO MIL PESETAS*

**Sra. ANTONIA MENDEZ**, de Torroella de Montgrí - Tienda Paquita Martí

CALIDAD y PREMIOS... Comprando **Aceites Reig**

Compramos partidas Géneros  
de Punto y Confección | Pagamos al contado

Comercial **TORBEM 2322303 - Madrid**

**FRIGORIFICOS A GAS**

FACILIDADES DE PAGO

Distribuidor  
de zona:

**HOGAR DEL BUTANO**

Pl. Clará, 1  
Olot

# Taver

Para oficinas se  
**PRECISA**

**MUCHACHO**  
de 15 a 17 años

(Razón: Oficina de Colocación)

**libreria catalana**



c. hospici, 9 - olot

**PISO para alquilar**  
unos meses de verano.

Situado en San Roque,  
calle Figueras, 32 - Olot  
(con muebles y ropas)

Para encargos San Privat de Bas  
barrio Sidera, manso Vista Alegre

# CARNET DE RUTA

ALOT

## La Pobla de Claramunt y sus árboles

La Pobla de Claramunt, siempre ha gozado de mis simpatías personales por motivos muy dispares. **L'escudella y la carn d'olla**, por ejemplo, que sirven en uno de sus típicos **hostals**, me obliga que a la hora de comer recorra sin pestañear los escasos quilómetros que separan esta villa de Igualada. Sin menospreciar la cocina de los establecimientos igualadinos, debo convenir que en La Pobla, tanto por la calidad como por el precio, el viaje resulta muy aprovechado.

Está situada a la vera de la ruta Igualada-Sitges o Sitges-Igualada según el nomenclator de rutas nacionales. Figura como la carretera comarcal C-244. Su censo de habitantes no sobrepasa de los mil doscientos y carece de atractivos monumentales que la distingan o ennoblezcan que no sean los frondosos plátanos pespunteando los bordes de la ruta que la atraviesa. En cambio en sus alrededores—una geografía bien distinta de la nuestra, tanto por la estructura como por el color—sobreviven las ruinas de un castillo donde ya trabajan los servicios de restauración. Allí se encuentra la capilla de santa Margarita. Debo añadir, en honor a la verdad, que a pesar de su censo reducido, disponen de un "Celler d'Art" y de una biblioteca; son detalles sintomáticos que miden las inquietudes de sus habitantes y son entidades de cultura que muchas poblaciones de más rango todavía no disponen.

El motivo de estas líneas es que, recientemente, La Pobla se ha pronunciado a favor de los árboles existentes en el tramo de carretera que atraviesa el casco urbano. Lo hemos leído en "El Noticiero Universal", del pasado 10 de junio, con un título muy expresivo y contundente: "No, a la tala de plátanos". No dudo de que, dada la característica industrial de la villa, habrá tam-

bén partidarios de esta tala, pero las autoridades y la mayor parte de las fuerzas vivas reconocen que, los plátanos de su carretera, son elemento decorativo del que no pueden prescindir sin dañar la fisonomía de su población.

Y no es que la carretera, a su paso por La Pobla, sea más ancha que nuestro Paseo de Barcelona; ni tampoco tiene paseos laterales que admitan una reforma respetando el arbolado. Allí la circunstancia es diferente; incluso las aceras son más estrechas y la circulación rodada más intensa. Recordemos que la zona en cuestión, polariza poblaciones industriales tan importantes como Vilafranca del Panadès, Sant Sadurní d'Anoia, Capellades e Igualada. El camionaje y los coches de líneas regulares, seguirán obligados a reducir su marcha e, incluso, si cabe, controlar los adelantamientos y prioridad de paso.

Esta decisión manifestada por La Pobla de Claramunt, pone en evidencia un espíritu muy civilizado. Exigen el árbol como elemento ornamental, a cambio de una cierta comodidad a favor de la velocidad del tránsito rodado y el desmantelamiento de una de sus perspectivas urbanas. E, incluso, pensamos, al margen de toda estética, adoptan precauciones para evitar accidentes lamentables; al automovilista, a su paso por los centros urbanos, deben limitársele sus ímpetus.

Debo seguir aclarando refiriéndome a La Pobla, que allí su carretera nada tiene que ver con el Paseo de Barcelona olotense. Me refiero en su funcionalidad. Nuestro Paseo, con el tiempo y el crecimiento de la población, hace años ha dejado de ser carretera, convirtiéndose en una avenida interior del casco urbano. En La Pobla, el arbolado bordea la carretera; en este aspecto no existen paliativos. La tala, podía ser justificada desde este punto de vista para mejorar el servicio de la ruta, anteponiéndose a la estética local de sus moradores.

Es interesante, curioso y extraordinario, constatar la sensibilidad y el tino que puede dominar una situación. La Pobla de Claramunt, aboga por la sobrevivencia de su arbolado. El Ministerio de Obras Públicas, sabemos que escucha la voz de los Ayuntamientos y admite consejos en sus talas. Incluso puede ajustarse a los deseos de las poblaciones que lo soliciten. En La Pobla de Claramunt, lo comprobamos. Veremos el resultado definitivo. Al menos, su actitud ha sido digna de todos los aplausos.

A la POTENCIA  
Y SEGURIDAD del

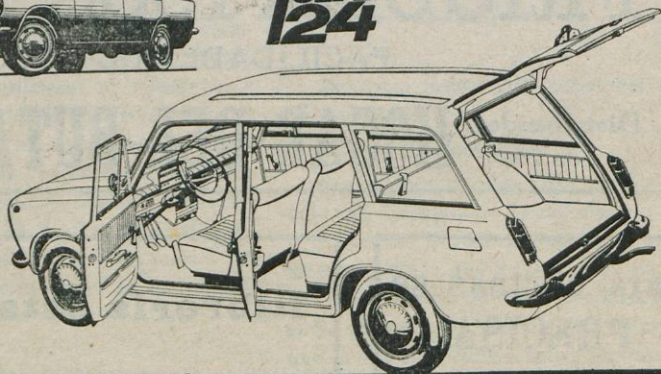
se añade ahora  
la

CAPACIDAD del

SEAT  
124  
5 puertas



SEAT  
124



ENTREGAS RAPIDAS

Plazos hasta 24 meses

SERVICIO OFICIAL

GARAJE ALFONSO

Padre Roca, 7 Tel. 26 01 98 · Olot

## NOTICIA DE NUESTROS LECTORES

Sr. Director:

Permeteu-me, si us plau, que jo, recollint el parer d'altres, proposi el que segueix.

Als premis de la ciutat d'Olot, n'hi consta un per a poesia, sense els auspicis de ningú, per a dir-ho així, mentre que se n'atorga un altre sobre història, art o costums d'Olot i comarca sota el patronatge nominal, no pas efectiu, de Guerau de Liost, àlia Jaume Bofill i Matas, fill d'Olot i poeta distingit.

Sembla que el pseudònim de què usà Bofill i Mates com a poeta encapçalaria millor el premi de poesia. I, quant al d'història i matèries concomitants, valdria la pena de pensar un altre nom. Així, hi ha primer que tot, el nom del donant de tal premi. L'anonimat ací no ens ve gens de grat, bé que el respectem. Després, donada la persistència invencible de l'anonimat, hom pot recórrer a d'altres noms il·lustres de la història d'Olot: Fontanella, Bolòs, Paluzie, Llobera, Gelabert, Danés, etc.

Ara, que tothom hi digui la seva.

Agraït, senyor Director.

M. de Vos

Sr. Director de "La Garrotxa":

Aprofitant que a la veïna ciutat de Figueres eren dies de Festa Major, hom hi va fer cap per a donar una ullada i així poder constatar aquelles millores ciutadanes que gaudeixen i que aquí Olot estem faltats, i que, amb una paciència com la de Job, esperem quan ho faran i quan ho tindrem. El primer en ensopegar fou el magnífic edifici de Correus i Telègrafs. A Olot, ja ho veieu, continuem per aquests serveis servint-nos de dues cambres i cuina, en dos pisos i en diferents llocs de la ciutat. Ara que els frares Caputxins han posat a disposició d'Olot l'edifici-Convènt i aquella grandiosa horta, ens han obert el diàleg per veure si seria possible que en uns pocs metres d'aquella horta es construís aquest tan necessari servei social, i que, tenint en compte que entre els carrers Joaquim Vayreda i Marià Vayreda hi ha un espai afectat també com a carrer, es podria acabar d'obrir, ja que seria un bon lloc per a edificar-hi la tan necessitada Casa Correus-Telègrafs. Hem

fet la suggerència: al nostre Consistori és a qui toca fer els treballs pertinents.

L'Institut de Previsió ja els ha construït un edifici propi per Ambulatori, amb les seves corresponents dependències i amb tots els aparells adients per a tota mena de visita mèdica. Olot, que és la població de la província—apart Girona—amb més productors inscrits i aporta més pessetes, ja veieu amb la consideració que ens té l'Institut de Previsió. No seria ja hora de que el Sindicat els manés la premsa en construir el tan necessari i ben merescut Ambulatori a Olot? També ja fa molts anys que gaudeixen d'Institut de Segona Ensenyança. A Olot, per fi, s'hi construeix un edifici per aital ensenyament. Ja era hora! Mentre no ens calgui esperar altres 15 anys pel material escolar!

També vaig admirar una gran i magnífica plaça on brolla aigua de diferents formes i colors, per a millor ornamentar i honorar el senzill, però eloqüent monument, amb l'escultura del Rei Jaume I, que els figuerencs li han dedicat en prova d'agraïment perquè els va fer del seu poble Vila Reial i els va excusar de l'acompliment d'alguns Mals Usos que tenia establerts el feudalisme. A Olot tenim en Verntallat i els seus remenses, que donaren la vida per acabar d'una vegada amb tots aquells Mals Usos, per a ells i els seus descendents, que som nosaltres. Olot era el lloc de concentració i baluard dels Remenses, i no hi ha ni una rústega pedra a la memòria d'aquells digníssims olotins i comarcans. I és degut que aquí estem molt faltats del sentiment de la gratitud i de ciutadania envers els nostres Pretèrits Olotins.

Mirant les característiques de la Rambla de Figueres, vaig comptar que tenia 130 metres de llargada, en els quals hi ha 10 seients (bancs) a cada costat, total 20 bancs. El nostre Passeig d'en Blay té 180 metres de llargada i solament hi tenim 6 bancs per banda al passeig central, total 12 bancs; o sigui que és més llarg i amb menys bancs. Això no es lògic ni raonable; per tant, és d'esperar que el nostre Consistori ara hi posarà almenys els que falten per arribar a 20 bancs: més seients per a les classes modestes. A Figueres, a la Rambla, del mes d'abril a octubre, una empresa posa 360 cadires; al Passeig de la Sardana, a la Devesa, Girona, i a la Rambla de Canaletes, Barcelona, igualment. Aquí les posem pel "Coso Iris". (És un precedent per si algun particular ho sol·licités). Per seure els dies feiners en una cadira, es cobra 1 pesseta al matí i 1 pesseta tarda-nit; els dies de festa, 2 pessetes. Això fa que una persona o matrimoni amb família, de la classe productora, puguin anar a esplaiar-se, sentir o ballar sardanes, ja que no tots els productors poden despendre's d'unes pessetes en seure a les taules dels cafès per beure aigua de civada o altres aigües tenyides de mils colors, endolcides amb sacarina que t'irrita la gargamella o l'estómac i aleshores vas clar com

els ànecs. Els arbres d'aquella Rambla són ufanosos i de fulles grosses; es comprèn, ja que tenen aquells parterres per a regar-los i mamar de la pluja; ja que l'aigua fa fang i el fang fa llot, i el llot fa saba; mes hom es preguntava: què els passarà als nostres arbres del Passeig d'en Blay, amb tot el passeig pavimentat o enrajolat, si solament els deixem per a alimentar-se un espai de 60 x 60 cms.? Es moriran físics o corsecats, perquè tots sabem que la terra del passeig és volcànica, i no fa fang ni llot ni saba. També em va plaure molt la pavimentació, amb un bonic mosaic de colors i dibuixos, que fan que l'atraient i popular Rambla sembli talment una alfombra de la sala d'una senyorial casa pairal.

Tenint en compte que el nostre passeig té molt espai bac i que les glaçades el faran intransitable en dies de mercat, potser seria millor un ferm paviment en compte de rajoles, que els forts freds poden malmetre. La Rambla de Figueres és la carretera d'Olot-Roses-Cadaquès, però amb direcció única per cada costat. Per què a Olot no fem el mateix amb el nostre Passeig de Barcelona? Hi ha espai per fer-ho, i a la vegada salvariem els superbs arbres, únics exemplars de tot Catalunya.

Llegides i garbellades totes les suggerències d'on posarem el mercat, a hom li sembla que les més lògiques són les que han donat les "Amas de Casa", com el de tenir-ho tot en un mateix lloc i així poder constatar preus i qualitats sense perdre temps ni anar carregat. No cal dir que el millor lloc és el Passeig d'en Blay, on caben tots, i més ara amb 10 metres més de llargada i una altra organització. Es cobra l'espai per metre lineal o quadrat? Diem això perquè hi ha qui té la parada més ampla que llarga... Que se'ls faci posar la mercaderia damunt de taulells.

Que tots els comerciants que paren els dies de mercat i fires a la via pública, ja siguin d'aviram, ous, fruites, verdures i tota mena de mercaderies, se'ls posin les mateixes obligacions i condicions que tenen tots els altres veïns, o sigui que aquell escampament i pilons de palla, encenalls, fulles de verdures i fruites podrides, capsos, papers i cartons que deixen abandonats, ho tornin carregar i s'ho emportin a casa seva, o bé que ho posin dintre bosses de plàstic i també se'ls cobri el passar a recollir-ho: l'espai que ocupen se'ls entrega net, i net han de deixar-lo, o bé se'ls multa. Un veí, per haver anat a posar tres pams de ferralla a un femer, a un lloc molt apartat i patètic, li posaren multa; més cal multar els que deixen les escombraries del mercat en passeigs i places de dintre la ciutat.

Tot del que aquí he fet menció, em va acudir en constatar, donant un tomb per la Rambla, places i carrers de la ciutat del veí i que hom voldria tenir aquí.

Ramon Sadurní i Masdeu

Olot, 4 de maig del 1969.

# FÚTBOL

## Trofeo Moscardó

Terminada la competición liguera en la que el Olot ha quedado clasificado en octava posición realizando una campaña mediocre, los equipos que no participan en la Copa Presidente o llamada también Catalana se enzarzan en el Trofeo General Moscardó, Trofeo que se obtiene ganándolo tres veces consecutivas o la vez cinco alternas.

Los equipos de la Provincia han sido emparejados para este Torneo que se desarrolla por eliminatorias.

En el primer partido le ha correspondido enfrentarse el equipo local al de la capital del Ampurdán. Este partido de ida se jugó el domingo pasado en el Estadio Municipal de Figueras terminando con una victoria mínima local de un gol a cero, que hace esperar y concebir esperanzas para que el Olot siga adelante ya que el Figueras es un conjunto endeble que no ha de ser problema para los jugadores locales.

Refiriéndonos al partido jugado el domingo pasado hemos de decir fue bastante soporífero y mal jugado por ambas partes, jugándose la mayor parte del partido en el centro del terreno, sin que ninguna de las dos delanteras realizasen jugadas dignas para conseguir algo positivo y por causa de las dos defensas que neutralizaban todos los posibles avances.

Hasta avanzado el segundo tiempo - minuto 25 - el Figueras no marcaría el gol y único que campearía en el marcador al final del encuentro obra de su extremo derecha Algueró.

Por el Figueras los jugadores más destacados fueron: Cortada, Joselín y Algueró; y Bosch y Sabater por parte olotense.

A las órdenes del colegiado Sr. Ventura, los equipos formaron de la siguiente manera:

FIGUERAS: Reig; Comamala, Cortada, Joselín; Pío, Rojas; Algueró, Bartolomé, Franco, Hernández, Echegoyece.

OLOT: Nadal; Danés, Sabater, Palomeras; Balmas, Figueras; Grau, Jaime, Bosch, Sanz y Lluís.

Será hoy en partido nocturno que empezará a las nueve de la noche, cuando el Figueras rendirá visita a nuestro Estadio en partido de vuelta. Es de esperar una victoria local suficiente para seguir adelante en el Torneo debido al escaso margen de goles sacados por el equipo ampurdanés en su feudo, aunque en el fútbol no hay lógica y más en un torneo eliminatorio si tenemos en cuenta lo avanzado de la temporada con que los jugadores están ya saturados de fútbol.

M. C.

# CINE

Por  
J. A. R.

BUONA SERA, SRA. CAMPELL, de Melvin Franck

Partiendo de unas premisas suficientemente conocidas, mezcla de comedia italiana y americana, sin que aparentemente se le pueda atribuir otra función que la evasiva, este film, netamente comercial, cuenta con el acierto de determinadas situaciones que, por si mismas, lo valorizan.

Una "viuda" italiana con una hija crecida, que se ha ganado

un buen prestigio y una sólida posición, teme que se derrumbe este edificio tan afanosamente montado, el día que se entera de que vuelve a su pueblo la unidad aérea norteamericana que lo ocupó durante la guerra. Porque de tres de sus miembros, dadas las efusiones con que se trataron, "sospecha" que pueden ser el padre de la criatura. Y a los tres se lo ha hecho creer, recibiendo a cambio mensuales y sustanciosos cheques en buenos dólares americanos.

Película bien realizada, a la que se llega a la conclusión de que, aunque todo aquello no sea más que una farsa de picarescos contornos y sentimental fondo, con final feliz asegurado, tiene la prestancia de lo bien hecho y mejor puesto en escena, y cumple sobradamente su objetivo de divertir, que es a lo que vamos en esta cinta.

LA CABALGADA DE LOS MALDITOS, de Phil Karlson

Interesante "western" cuya accidentada acción sucede en los territorios próximos a la frontera de Méjico y Arizona, poco tiempo antes de terminar la guerra de Secesión. Los episodios tienen emoción dramática y la proyección se sigue sin que, en ningún momento, decaiga la atención. Bien dirigidos por Phil Karlson, intervienen irreprochablemente Glen Ford, George Hamilton, Inger Stevens y el resto del reparto.

RECOMENDAMOS

Domingo, 22

En especial

ACCIDENTE, de Joseph Losey

En tono menor

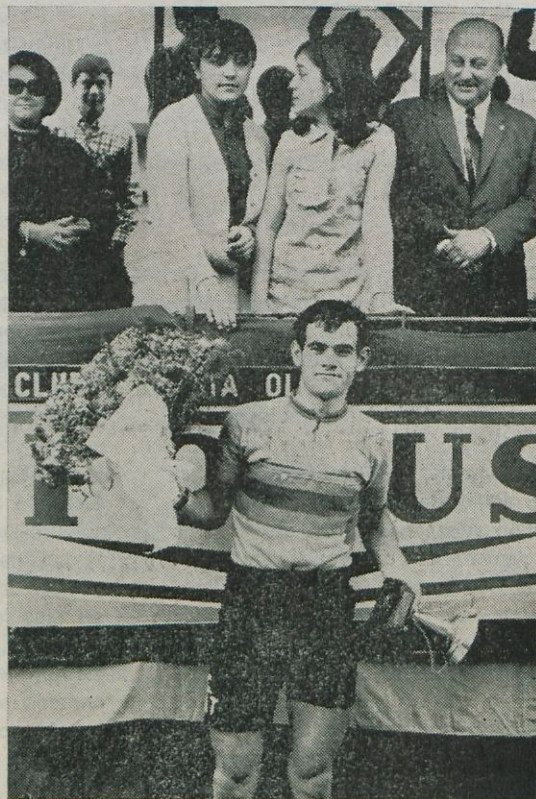
EL HUESO, de Antonio Giménez Rico

BUONA SERA, SRA. CAMPELL, de Melvin Franck

Martes, 24

LA PIEL QUEMADA, de José M.ª Forn

CICLISMO



La fotografía de P. Pujolar, nos ofrece esta instantánea en la que el corredor del A. C. Prat (gran vencedor de la matinal) posa frente a la tribuna, tras recibir los trofeos de su victoria. En nuestro próximo número ampliaremos esta información.

"La vida sentimental", cierra en cierta manera este primer intento teatral que el "Orfeo Popular Olotí" ha llevado a cabo a fin de romper un poco la ausencia de teatro que venía siendo norma. La verdad es que el país entero, una vez superado por la mayoría el grave sarampión de la TVE, parece despertar su interés hacia esta forma de expresión, una de las más interesantes y humanísticas que el hombre posee en el campo de las artes. El teatro, en medio de unas constantes que van perdiendo o han perdido de una manera súbita toda su vigencia, permanece inalterablemente válido para todos. Conserva su frescura de expresión y sigue siendo el exponente y el reflejo de nuestra cultura, asimilando todos los momentos artísticos por los que discurre nuestra vida. Se ha demostrado una vez más que todas las corrientes humanísticas son válidas para ser reflejadas en los escenarios, con la tremenda ventaja del contacto directo entre el actor y el público, que en algunas ocasiones es parte integrante de la representación. Y se ha demostrado de una manera evidente que cuando el teatro abandona formas arcaizantes y se viste con el ropaje de nuestro tiempo, no sólo interesa, sino que apasiona a la mayoría. En este sentido recordemos el Teatro de Cabaret que, además, demostró de una manera tangible que el campo teatral sigue tan inagotable como el primer día.

Tal vez sea la hora de hacer un pequeño recuento. El pequeño teatro del "Orfeo" ha cobijado grandes y pequeñas cosas, como es inevitable suceda a lo largo de todo un ciclo teatral. Recordemos entre los grandes aciertos "El cepillo de dientes", obra en la que se perfilaba por primera vez en nuestra ciudad el Teatro del Absurdo. "Burlas, sueños y alegrías" de Francisco de Quevedo, obra a la que la crítica barcelonesa llamó "un festival de la lengua castellana". "Manicomi d'estiu en primavera", la última obra representada en el "Orfeo" y que hizo las delicias del público por su incisivo texto y por la novedad de su puesta en escena, aparte la magnífica interpretación de los cuatro componentes del grupo. Dentro de los recitales poéticos remarquemos la soberbia lección de Santiago Forn Ramos del pasado sábado. Fue algo magnífico, inolvidable, especialmente en su segunda parte, con un repertorio escogido y de una constante calitativa remarcable. Fue una auténtica lástima que no acudiera más público a este recital, porque seguramente se perdieron el ver en acción a uno de nuestros más sobresalientes rapsodas. Apuntemos, luego, y dentro del ciclo teatral, el paso por el escenario de "La gata y el buho" y "Espejo para dos mujeres", junto con otro recital que pasó con más pena que gloria, y el "Espejo de avaricia" de un Max Aub que definitivamente se nos ha pasado de moda. Aparte el hecho de haber contribuido a fomentar la afición al teatro y a promocionar este resurgir en nuestra ciudad—tarea que nunca le agradeceremos bastante a nuestro "Orfeo"—por la relación que antecede—salvo error, pues citamos de memoria—se puede deducir fácilmente que el nivel medio de todo lo presentado en Olot ha sido de una dignidad y de una categoría sobresalientes. El público ha asistido normalmente y regularmente a todas



estas representaciones y el pequeño teatro del "Orfeo" se ha visto en varias ocasiones lleno, lo que quiere decir que la gente no ha estado de espaldas a la campaña. Nos referimos, claro, a la gente que debe asistir a estas funciones y que en Olot bien pueden ser estas trescientas personas que caben en el "Orfeo". Pensar en más es pedir peras al olmo.

Esta noche este primer ciclo se cierra—a causa del letargo veraniego—con la actuación de dos primeras figuras de la escena, como son Montserrat Carulla i Josep Ignasi Abadal, y con la obra de Louis Velle, traducida al catalán, "La vida sentimental". Puede ser muy bien el broche de oro de esta magnífica campaña. Y adelantándonos a los acontecimientos dedicamos desde estas líneas un fuerte aplauso para el "Orfeo Popular Olotí", que sería muy justo se viera hoy arropado por todos los amantes del teatro como premio a sus desvelos y como aliento cara a la próxima temporada, en que esperamos vuelva a reemprender tan importante tarea.

MOLI

## Locales para ALQUILAR

De 200, 165 y 100 m.<sup>2</sup>

Despachos, Oficinas o Estudios  
de 30 m.<sup>2</sup>

Construcción nueva - Bien situados  
con luz, fuerza y agua

Alquileres razonables

Razón: Calzados MORATO - Tel. 26 13 78

# sociedad industria y comercio

La juventud tiene razón, nosotros contratamos sus programas

**Domingo, 22 Junio de 1969 - Tarde, 6'30**

**E NUEVO ENTRE NOSOTROS EN LA SESION DE BAILE DE  
ESTE DOMINGO**

**ELS VAMPIRS DE PALAFURGELL**

*Dispuestos a brindarnos juventud y entusiasmo con música de hoy*  
**ALTERNARAN CON**

## Los Trovadores

*Que nos llegan de nuestra vecina capital del Ampurdán*



**RECUERDE:** Evite sorpresas. No siempre los nombres rimbombantes y tinglados propagandísticos responden a un mínimo de inteligente realidad. Nuestros programas pueden ser sencillos y agradables, pero siempre completos. Creemos en la juventud y en ningún caso deseamos equivocarla.

**Día 24 tarde 6'30**

Actuación de

**RITMOS CASANOVAS**

**Y**

**LOS BAPS**

**MUY PRONTO, la pareja más popular de Cataluña**

**LUISITA TENOR Y FRANCISCO HEREDERO**

con su propio Conjunto.



Bañadores

**Jantzen**  
**Moyogaine**  
**Colibrí**

**Slips y Bañadores México**  
(especiales natación)

**Toallas**                      **Albornoces**  
**Aletas**                        **Respiradores**  
**Tapones oídos**              **Salvavidas**  
**Pelotas playa**               **Flotadores**  
**Sandalias playa**            **Petancas**

**Máscaras submarinas**  
**Artículos de inmersión Nemrod**

### Artículos Deporte

**Raquetas Tennis**            **Baloncesto**  
**Bolivol**                        **Monopatín**  
**Fútbol**                         **Boxeo**

**Patines**

(modelos especiales para niñas)

**Gimnasia**

(equipos para Gimnasios y Colegios)

**Artículos para deporte**  
**campo y playa**

# Casa Rovira

San Esteban, 6 y 10 - Olot

## V Concurso de Pintura Fiestas del Tura

### Previsiones generales

1.º—El Excmo. Ayuntamiento de la Muy Leal Ciudad de Olot, convoca el V Concurso de Pintura, con motivo de las Fiestas de Ntra. Sra. del Tura, que se celebrará en la Sala de Exposiciones de la Escuela de Bellas Artes y Oficios de esta Ciudad, los días del 7 al 22 de Setiembre de 1969.

2.º—El Concurso queda dividido en dos especialidades:

Pintura en cualquier técnica, con tema obligatorio que verse sobre el Deporte o la Educación Física en general dentro de su más amplia concepción pictórica. Pintura de tema y técnica libre.

3.º—Tendrán opción a estos Premios todos los artistas sin distinción de nacionalidad.

4.º—Las obras podrán entregarse en los siguientes lugares:

En las Oficinas del Excmo. Ayuntamiento de Olot o en la Sala Gaspar (Consejo de Ciento, 323) y Sala Vayreda (Rambla Cataluña, 116), ambas de Barcelona.

A la presentación de las obras se librerá el correspondiente recibo al artista o a su representante.

5.º—No se admitirán las copias, en ningún caso.

6.º—Cada artista podrá presentar en cada especialidad, como máximo una obra. No se admitirán obras que ya hayan sido presentadas a otros concursos.

7.º—Las obras se remitirán enmarcadas con marco o listón que no exceda de 5 cm. de ancho, salvo las acuarelas que podrán presentarse con márgenes no superiores a 7 cm., sin incluir éstas a las determinadas medidas mínimas.

8.º—El tamaño mínimo será el de 25 figura (81 x 65) cm., y un máximo de 80 figura (146 x 114) cm., en cuanto a la pintura al óleo. En acuarela se admitirá desde un mínimo de (70 x 50) cm.

9.º—El autor deberá hacer constar, en el momento de la entrega, a cual de los dos premios opta.

### De la entrega e instalación de las obras

10.º—Las obras deberán entregarse antes del día 27 de Agosto, en los lugares indicados en el apartado 4.º de las presentes Bases.

11.º—Entregada una obra por el expositor, ésta no podrá ser retirada por él hasta la clausura del Concurso.

12.º—Todas las obras que a juicio del Jurado seleccionador, sean consideradas dignas de ello, quedarán definitivamente instaladas el día antes de la inauguración.

### Del Jurado

13.º—El Jurado Calificador estará presidido por el limo. Sr. Alcalde de la Muy Leal Ciudad de Olot.

14.º—El fallo será hecho público el día 7 de Setiembre, en el curso de la inauguración de la Exposición.

### Premios y distinciones

15.º—La más alta recompensa de este Concurso consistirá en Medalla de Oro y 25.000 pesetas, concedida por la Delegación Nacional de Educación Física y De-

portes, a la obra presentada sobre tema deportivo, y 25.000 pesetas a la obra de tema libre, otorgado por el Excmo. Ayuntamiento de Olot. Se concederán dos menciones honoríficas en cada una de las dos especialidades, si el Jurado lo considera oportuno.

16.º—Las obras galardonadas quedarán en propiedad de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y del Excmo. Ayuntamiento de Olot, el cual la instalará en el Museo de Arte Moderno de la Ciudad.

17.º—Los premios pueden declararse desiertos si a juicio del Jurado ninguna de las obras presentadas reuniera los suficientes méritos.

18.º—El resto de las obras expuestas podrán ser adquiridas. Se les deducirá el 10 % de su valoración para gastos de organización.

#### Disposiciones finales

19.º—La Comisión Organizadora tomará todas las precauciones para la perfecta conservación de las obras presentadas; no obstante, no se hace responsable de los deterioros que puedan sufrir las mismas desde su entrega hasta su devolución.

20.º—Los autores o personas por ellos representados, podrán retirar las obras expuestas en los lugares señalados por su recepción, dentro de los quince días siguientes al de la Clausura del Certamen, previa presentación del recibo correspondiente. Las obras que

no sean retiradas el 31 de Diciembre de 1969, se entenderá que son donadas por sus autores al Patrimonio Artístico de Olot.

21.º—La Comisión de Fiestas del Excmo. Ayuntamiento, se reserva el derecho de cualquier iniciativa que no esté regulada en las presentes Bases, siempre y cuando contribuya al mayor esplendor y éxito del Concurso. El artista, al participar en el mismo, se somete a estas Bases y a las decisiones del Jurado y de la Comisión, sin derecho a reclamación alguna.

Olot, Junio de 1969.

## Oficinas para alquilar

con calefacción, en el centro de Olot

Para informes, en este Semanario

#### Horarios de verano que rigen en Olot durante los meses de Junio a Setiembre

(Aprobados por el Excmo. Ayuntamiento en Sesión Ordinaria del 1.º-V 67 y Sesión Plenaria del 15-VI 67)

	Peluquería Caballeros	Peluquería señoras	Ferretería	Comercio en general	Confiterías y Pastelerías	Panaderías	Ultramarinos y Carnicerías
<b>Días laborales</b>	9 a 13 16 a 20	9 a 13 16 a 20	9 a 13 17 a 21	9 a 13 17 a 21	8 a 13 16 a 21	7'30 a 13'30 17 a 21	8 a 13 16 a 21
<b>Lunes no festivos</b>	CERRADO	9 a 13	9 a 19 ininterrumpida- mente	9 a 19 ininterrumpida- mente con liber- tad de cerrar al medio día	8 a 13 16 a 21	7'30 a 13'30 17 a 21	8 a 21
<b>Lunes festivos</b>	CERRADO	CERRADO	CERRADO	9 a 14	9 a 14	7'30 a 13'30	9 a 14
<b>Vigilias fiestas y sábados</b>	9 a 13 16 a 22	9 a 13 16 a 21	9 a 13 16 a 20	9 a 13 16 a 21	8 a 13 16 a 21	7'30 a 13'30 17 a 21	8 a 13 16 a 21
<b>Domingos y festivos</b>	9 a 13	CERRADO	CERRADO	CERRADO	9 a 15 16'30 a 22 solo venta artí- culos Confitería y Pastelería	7 a 13	CERRADO

## ESTA SEMANA

## ACCIDENTE, de Joseph Losey

Hoy ya no puede hablarse de un caso "Losey". Discutido cuando empezó a darse a conocer, subestimado por los exhibidores que a la vista de sus procedimientos peculiares le juzgaban un excéntrico peligroso, hoy, después de "Eva", "El Sirviente" y "El Criminal", los films de este realizador, lo mismo que ocurrió anteriormente con los de Bergman o de Antonioni, han desbordado el limitado círculo de las minorías, para atraer la atención de un público cada día más numeroso y sensible al extraordinario impacto que nunca dejan de producir las obras de este realizador americano enrolado en las filas del cine inglés.

Un estudiante muere cerca de la casa de su profesor al que iba a consultar con respecto a la muchacha con la que pensaba contraer matrimonio. El coche en que viajaban aparece estrellado. Conducía su prometida, a pesar de no tener permiso, mientras resulta evidente que él estaba borracho. El profesor tratará de revivir los antecedentes que pueden esclarecer la significación de un accidente al parecer casual. Y en esta toma de conciencia asistiremos a una penetrante auscultación psicológica que pondrá al desnudo los conflictos agudos, vergonzosos, en los que se debaten unas personas incapaces de poner de acuerdo sus principios formales y su conducta material. En un deseo malogrado de reprimir lo incofesable, de frenar los impulsos que podrían perturbar lo que ellos más estiman—la estabilidad profesional y familiar—estas almas "accidentadas" conocerán una seria intoxicación psíquica que las vuelve agresivas y pone al descubierto zonas turbias del subconsciente regularmente imperceptibles a la conciencia diurna. Porque si la causa de este "accidente" es la pareja, ya mencionada, las víctimas, los verdaderos protagonistas del drama, son dos respetables profesores de Oxford.

Mucho habría que decir sobre este film, pero lo cierto es que Losey ha procedido con esta obra con un rigor intelectual que asegura una perfección formal para convencer al más exigente. Maestro en la puesta en escena, con un dominio verdaderamente asombroso de sus intérpretes, Dirk Bogarde, Stanley Baker y Jacqueline Sassard, con "Accidente" nos han dado una obra superior. Premio especial en el Festival de Cannes 1967.

## EL HUESO, de Antonio Giménez Rico

Ciertas gaceticillas publicitarias afirman que la cinta en cuestión presenta una "visión desconocida de España". Nos atrevemos a pensar y decir todo lo contrario: es una visión muy concreta y muy real, vestida de crítica divertida, de una serie de cosas, de hechos y de verdades que conocemos hasta la saciedad. Y el valor de la cinta, reside precisamente en evidenciar aquello que, quizá por estar tan cerca y formar parte tan indirecta del vivir cotidiano, no reconocemos más que cuando nos es dado en forma "distanciada". Caricatura que en ocasiones reviste la forma habitual sainetesca, pero que en otras se muestra más creativa, puede servir para que otorguemos un margen de crédito a su director y grupo de actores y guionistas que con él han colaborado. No se trata de un resultado definitivo, ni un film que se aborden hasta el final problemas totales. Pero sí que nos hallamos ante un juego divertido en el que el espectador podrá intervenir positivizando una parte de lo que ha visto a lo largo de sus años de existencia.

## HAMPA DORADA, de Gordon Douglas

Todos los componentes de esa hampa, que de dorada tiene solamente la apariencia, desfilan por la pantalla durante cerca de dos horas, despertando la curiosidad del espectador y proporcionando a Frank Sinatra continua ocasión de lucimiento. Bien la realización de Gordon Douglas.

## LEJOS DEL MUNDANAL RUIDO, de J. Schlesinger

J. Schlesinger es uno de los más interesantes autores del "Free cinema", pues a él se deben películas como "Terminus" (cortometraje), "Esa clase de amor" (Oso de Oro en Berlín 1962), "Billy Liar" y "Darling".

El solo anunciado de estas realizaciones nos demuestra el progresivo abandono del movimiento que le dio fama para inscribirse en las filas del cine comercial de grandes producciones, como es el caso de este film.

Está basado en una novela del escritor inglés T. Hardy, autor con las virtudes y defectos propios de la época victoriana, tales como una acertada descripción del medio rural, un acentuado romanticismo, próximo al melodrama, y un rígido puritanismo. Por ello no es de extrañar que esta película, desde la primera secuencia, ofrezca bellas perspectivas de la comarca de Dorset, donde sucede la acción del drama, y los personajes sean juzgados con una escala de valores puritana. Así, el personaje interpretado por Terence Stamp, frívolo, arrogante y algo irresponsable, es causa de todos los males, y el de Alan Bates, mediocre, pero conformista y trabajador, el de todos los bienes.

La realización, buena, aunque peca de cierto formalismo debido a querer recrearse en bonitos encuadres y bellas panorámicas. Muy ajustada la interpretación y magnífica la fotografía.

## UN DIA ES UN DIA, de Francisco Prósper

Es esta una cinta entretenida, graciosa, con un buen reparto en su ficha técnica. Si la historia de esos pueblerinos que van a la capital a "echar una canita al aire" no tiene mucho de original, sí que resulta divertida esta película, que está relatada con innegable acierto.

## TRES EN UN SOFÁ, de Jerry Lewis

De nuevo en nuestras pantallas el prolífico e infatigable Jerry Lewis. Esta vez en cuádruple faceta: productor, guionista, director e intérprete.

La película nos narra una historia hartamente trivial. Un joven pintor norteamericano gana un concurso para realizar un mural en París, ciudad en la que deberá permanecer durante un año. Ante tan larga estancia, quiere llevarse consigo a su novia, de profesión psiquiatra. Pero a ella le surgen dificultades con tres pacientes, aquejadas de un complejo de aversión a los hombres. Entonces el pintor, aconsejado por un amigo, decide curar por su cuenta a las tres chicas, convirtiéndose en su ideal masculino. Y empieza el embrollo...

La película logra entretener, debido a la buena interpretación de Jerry Lewis, que esta vez se prodiga más que de costumbre en encarnar cuatro o cinco tipos distintos. Sólo nos queda decir de este film que se ha estrenado en España con un "tijerazo" de un cuarto de hora... ¡casi nada!

LA PIEL QUEMADA, de José M.<sup>a</sup> Forn

Interesante película de este realizador, quizá lograda parcialmente, pero que nos presenta unos problemas candentes mirados desde abajo. Se atacan estos problemas no por unos pocos, sino para unos muchos. Debiéramos aprender de una vez la lección de humildad que entre nosotros pueda nacer un Casals, un Vicenç Vives y hasta—¿por qué no?—un Welles, un Godard o un Resnais. Estos y otros problemas nos pone de manifiesto en su cinta José M.<sup>a</sup> Forn.

## DESPEDIDA DE CASADA, de Juan de Orduña

Lo mejor de esta película es la fotografía de Alex Philips, que recoge unas espléndidas panorámicas de Méjico capital y Acapulco. La historia de un matrimonio desavenido antes de cumplirse el año de boda, contada con un pretendido humor, pocas veces logrado, resulta entretenida como mucho.

CONTINUA

## INFORMACION LABORAL

**Entidades bancarias.** — El B.O.E. n.º 122 de fecha 22 del pasado mayo, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical de Ambito Interprovincial para las Entidades Bancarias de carácter privado.

**Grupo de Aguas Minerales Naturales.** — El B.O.E. n.º 124 de 24 del pasado mayo, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical Interprovincial de Trabajo del Grupo de Aguas Minerales Naturales.

**Industrias Transformadoras de Plásticos.** — El B.O.E. n.º 133 de 4 de junio actual, publica corrección de errores de la Resolución de la Dirección General de Trabajo por la que se dictan Normas de obligado cumplimiento para la Industria Transformadora de Plásticos.

**Universidades Laborales.** — El propio Boletín publica Orden por la que se aprueba el Reglamento de Régimen de Alumnado de Universidades Laborales.

**Agencias de Viajes.** — El B.O.E. n.º 136 de fecha 7 de junio actual, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical de ámbito Interprovincial para el grupo de Agencias de Viajes.

**Industrias Lacteas.** — El propio Boletín, anunciado en el apartado anterior, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical de ámbito Interprovincial de Industrias Lacteas.

**Créditos.** — **Mutualidades Laborales.** — El propio Boletín n.º 136 de fecha 7 del actual, publica Orden por la que se regula la concesión de créditos laborales por las Mutualidades Laborales del Régimen General de la Seguridad Social.

**S  
A  
Q  
U  
I  
N  
T  
J  
O  
A  
N  
L  
E  
S  
F  
O  
N  
T  
S**

**Ante la inminente concentración escolar**

**«Nuestra provincia contará con 22 grupos escolares semejantes a nuestra localidad»**

Estas fueron las palabras que el director general de Enseñanza Primaria dijo en el periódico «Los Sitios» en el transcurso de la pasada semana.

Así es, los doscientos millones prometidos por el director general de Enseñanza Primaria se traducirán en 22 grupos semejantes al que poseerá nuestra localidad, o sea

una serie de centros comerciales además de los que se construyan en la capital.

Pasando ya concretamente a la futura escuela de nuestra localidad, podemos decirles que el solar para su construcción ha de tener como mínimo una extensión de 10 000 metros cuadrados. Así mismo, el centro contará con unos comedores, un patio cubierto para gimnasio, un amplio vestíbulo para la recogida de los niños, y una serie de terrenos dedicados a una compleja zona deportiva en la que se practicarán toda clase de deportes.

Como puede observarse, será una realización importantísima que permitirá resolver por completo la graduación de toda la enseñanza: es decir, cada maestro se dedicará única y exclusivamente a un curso determinado, curso establecido por la edad del alumno.

Así por ejemplo los alumnos de 13 y 14 años corresponden al octavo curso de enseñanza primaria.

Por consiguiente la escuela unitaria tenderá a desaparecer completamente, si bien habrá algunas excepciones como por ejemplo los vecinos de alta montaña o los que viven en viviendas aisladas.

### Nota de la Alcaldía

Se pone en conocimiento de todos los propietarios de perros que a partir del próximo día 14 de este mes podrán traer a sus respectivos animales a fin de inyectarles la correspondiente vacuna antirrábica.

Además del día 14 se hará durante los días 18 y 2 de julio ambos todos en el matadero municipal y asimismo el próximo día 28 de este mismo mes en Can Mat de Bergada.

Para mayor previsión los perros deberán ir acompañados de sus correspondientes collares y bozales, lo que se hace público para mayor conocimiento.

S. Joan les Fonts, junio 1969

### Llegan las verbenas

Con la llegada del verano los bailes al aire libre son los mayores atractivos en una calurosa noche. Por tal motivo, mañana sábado en la pista de baile del Bar Falguera habrá una sensacional sesión de baile a las 10'30 de la noche a cargo del conjunto Brasil.

Asimismo los próximos 23 y 28 de este mismo mes tendrán lugar las tradicionales verbenas de San Juan y San Pedro.

### Cinematografía

*Fahrenheit 451* de François Truffaut.

PRINCIPALES INTERPRETES: Oskar Werner, Julie Christie.

DIRECCION: François Truffaut.

Hace algunos días tuvimos ocasión de ver en el Cine Iris de nuestra localidad, la película *Fahrenheit 451*, basada en la novela del mismo título y que tiene como autor a Ray Bradbury.

François Truffaut, que es verdaderamente uno de los grandes directores con los que

cuenta el cine actual, nos advierte del peligro que supone la conversión de la sociedad moderna en un todo insensibilizado en la que sus miembros olvidan su condición de personas y su dignidad para convertirse en máquinas o robots.

La película tiene un reparto excepcional logra un clima de tristeza inigualable y una serie de imágenes realmente maravillosas.

Jaime Picas, crítico cinematográfico de Fotogramas ha dicho de *Fahrenheit 451*: «Es un mundo que —de ahí lo alarmante— se parece demasiado al mundo en que vivimos para que no nos alarmemos seriamente».

A su vez François Truffaut dijo en el día del estreno de dicho film: «El sueño de cualquier artista es conseguir que la misma idea sea al mismo tiempo dramática y cómica, verdadera y falsa. Creo que he conseguido esto en el film y me siento satisfecho por ello».

J. E.



Sus nuevas gafas sol en

**Optica Sibidí**



**GAÑE DE 10.000 A 15.000 PTAS.**

mensuales cultivando «Champiñones» en su propia casa — Negocio cómodo y de gran porvenir — Compramos producción a alto precio — Escribir a:

«PRODUCTOS ALBA»

Enamorados, 23 - Barcelona (13)

# GUIA CIUDADANA

## CRUZ ROJA

**Sargento:** D. Luis Camps Francés. - Domicilio: Alta Madoixa, 9-3. - Trabaja en Cuchillería Surroca.

**Cabe:** D. José Anaya. - Domicilio: Agua, 22-1. - Trabaja en Cooperación Fabril, S. A. Teléf. 260400.

**Individuos:** Antonio Bartrina, José Vilas, Antonio Guirado y Bartolomé Pascual.

## FARMACIA DE TURNO

### Sábado:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

### Domingo:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

### Lunes:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

### Martes:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1.

### Miércoles:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

### Jueves:

D. José M.<sup>a</sup> Llach. - Bonaire, 1.

### Viernes:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

## EXPENDEURIA

### Por la mañana:

Núm. 1. - Calle Alfonso V.

## TAXIS (Servicio nocturno)

D. Juan Pérez Ordeix. - Lorenzana, 10.

### Reserva

D. Luís Batlle Campás. - Avda. 18 de Julio, 10-5-1.

## SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

### Mes de JUNIO

Del día 16 (a las 21 horas) al 1 de Julio (a las 9 horas):

Dr. D. José M. Agustí Masó. - San Rafael, 19. - Teléf. 26 04 78.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

## HORARIO MISAS DOMINGO

Parroquia: 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 20.

Ntra. Sra. del Tura: 9 y 11.

Santo Hospital: 7.

PP. Carmelitas: 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 21.

PP. Capuchinos: 7'30, 8'30, 9'30, 10'30 y 11'30.

Escuelas Pías: 8, 9, 10 y 11.

Inmaculado Corazón de María: 9.

Divina Providencia: 7 y 11'30.

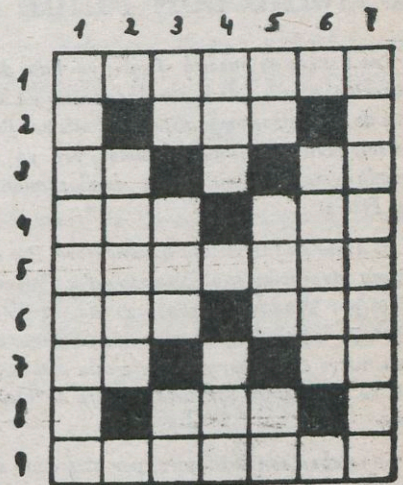
La Caridad: 8'15.

Parroquia de San Cristóbal Las Fontes: 8 y 11.

Parroquia de S. Pedro Mártir: 8, 10 y 11.

Parroquia de S. Roque: 8, 10'30 y 12'30.  
Capilla de los Desamparados: 9'15.

## CRUCIGRAMA N.º 412 - Por V. I. M.



**HORIZONTALES:** 1. Pueblo cercano a Lérida. - 2. En catalán, parte posterior. - 3. Consonantes. Contracción. - 4. Planta hortense. Al revés, utiliza. - 5. Al revés, extingue. - 6. Al revés y en catalán, interés ardiente y activo. Percibí su olor. - 7. Al revés y repetido, voz con que se arrulla a los niños. Vocales. - 8. Al revés, período de tiempo. - 9. Desea.

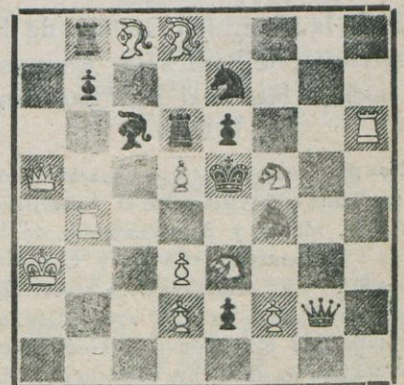
**VERTICALES:** 1. H. H., no. - 2. Tomar alimento. - 3. Cifras romanas. Impresión producida en la retina por un movimiento vibratorio que se propaga en el espacio. Campeón. - 4. Al revés, tejido de seda, algodón o hilo, que forma malla. Prefijo numeral. - 5. Cifras romanas. Orificio. Interjección. - 6. Destruye. - 7. Resuelve un asunto.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES:** 1. Esbirro. - 2. Ele. - 3. Te. Ir. - 4. Uno. Ale. - 5. Madurar. - 6. Ina. odl. - 7. RA. As. - 8. Osa. - 9. Experto.

**VERTICALES:** 1. Entumirse. - 2. Enana. - 3. Be. Oda. oP. - 4. IIA. Asé. - 5. Re. Aro. Ar. - 6. llada - 7. Obrero.

## PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas  
(Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior:

A 1 C

# LA GARROTXA

Semanario de F. E. T. y de las J. O. N. S.

AÑO XXXI

D. L. GE n. 52 - 1981

PRECIO: 5 PESETAS

Director: Juan de Mallbrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impressor" - Calle Hospitale, 9 - Teléfono 26 02 68

## COSES D'OLOT

No hay referencias importantes locales relativas a la segunda guerra con Francia, entre el 1673 y el 1679, salvo la intervención en la misma del Sr. Trinxeria y el alcalde de Bassagoda Lamberto Manera. Es probable que Olot no contribuyera más que con miqueletes y recursos. En el Archivo del Carmen hemos dado sólo con notas de enterramientos de oficiales de guerra en Octubre 1673, Setiembre 1674, Agosto 1676 y Setiembre 1677. En Julio 1677, de vuelta de Espolla, estuvo con su ejército en Olot el Conde de Monterrey.

(Doctor Joaquín Danés Torres. - Historia de Olot).

## CUPÓN DE LOS CIEGOS

Día 9, Lunes	284
Día 10, Martes	255
Día 11, Miércoles	883
Día 12, Jueves	918
Día 13, Viernes	839
Día 14, Sábado	131

# NOTICIAS CON PRISA

Los bancos de nuestro «firal», ya han desaparecido, a causa de haber dado inicio ya las obras de urbanización y mejora del mismo. Por el mismo motivo, el lunes pudimos ver ya el mercado semanal en su nuevo emplazamiento en el Firal.

El domingo fué un día de concursos. Por la mañana presenciamos el concurso «a ocellaires» y luego por la noche, el concurso de «grilla». Fueron 70 los grillos participantes. Se rumorea ya un nuevo concurso, y esta vez aún más curioso, se trata de un concurso-carretera de caracoles.

Se celebró con brillantez, por el gremio de la construcción la festividad de su Sto. patrón San Antonio de Padua. Diversos actos se organizaron por este motivo, y todos fueron muy concurridos.

En el palacio episcopal de Gerona, se ha reunido el patronato del Santuari de la Mare de Deu del Mont, para iniciar una nueva etapa restauradora de tan importante Santuario Mariano que permite contemplar las comarcas de l'Empordà, La Garrotxa, y El Gironés.

## Anuncio

**Contratistas:** Este Ayuntamiento debe ejecutar obras de reparación en el Grupo Escolar Malagrida de esta ciudad. El presupuesto oscila alrededor de un millón de pesetas. A quienes interese presentar ofertas se les facilitará detalles y demás información en las oficinas de la Secretaría Municipal durante la próxima semana.

## Obito

A la edad de 79 años ha dejado de existir en nuestra Ciudad D.<sup>a</sup> Carmen Rius Rossell. La extinta -junto con su hermana D.<sup>a</sup> Rosa, hizo donación de los terrenos sobre los que se levanta la Iglesia de S. Roque- era dama muy apreciada en Olot donde su muerte ha sido muy sentida. Descanse en paz. Nuestra condolencia a sus familiares.

**Nota de la Comisión Gestora de la «Asociación de Padres de Alumnos del Instituto Nacional de 2.<sup>a</sup> Enseñanza de Olot»**

Nos place comunicar que el pasado martes, mediante entrevista entre el Aparejador Oficial Sr. Mateos y Representantes de la Empresa Constructora «Riegos y Construcciones S.A.» y en presencia de la actual Directora del CLAEM Sra. M. Plana de Cuéllar y miembros de esta Comisión Gestora, se concretó que las obras de construcción de los edificios del Instituto deben quedar completamente terminadas el próximo día 14 de setiembre; para garantizar este extremo se procedió a la firma del correspondiente gráfico de programación de obras, un ejemplar del cual obra en nuestro poder.

Ante esta satisfactoria noticia esperamos que el Ayuntamiento por su parte activará al máximo las realizaciones que en este caso le compete, tales como: explanación completa del solar del Instituto; construcción de accesos al mismo; traídas de agua y electricidad; acondicionamiento y perfeccionamiento y perfecto alumbrado de las calles o vías que conducirán al Centro Docente, etc. etc.

## Reemplazo 1919 y 1920

Se convoca a todos los pertenecientes a este reemplazo a la reunión que tendrá lugar el próximo domingo día 22 en la Sociedad Industria y Comercio a las 12 del mediodía a fin de ultimar los detalles de la fiesta del día 29. Para inscripciones a esta fiesta y a la comida de La Deu pueden dirigirse a Sastreria Fonts hasta el día 27. Se invita a todos los componentes de dicho reemplazo, a asistir a estos actos.

## Colles Sardanistes

Proseguint les activitats les colles sardanistes: Sol de Maig, de la Societat Indústria i Comerç; Garrotxa, del Centre Catòlic; Nainada i Petits Olotins, de l'Agrupació Sardanista Olot, respectivament, demà, dia 22, assistiran al concurs que es celebrarà a Pineda de Mar, així con el dia 24, al de Palamós.

## Natalicio

Los esposos D. Ricardo Jordà y D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Carmen Serra, el pasado viernes día 13, vieron alegrado su hogar con la venida al mundo felizmente de una hermosa niña, segundo fruto de su matrimonio.

En las pilas bautismales le será impuesto el nombre de María, siendo apadrinada por D. Manuel Plans gumà, primo paterno y por D.<sup>a</sup> María Casas de Serra, abuela paterna.

A los padres, padrinos y demás familiares, nuestra enhorabuena.

**precio  
sensacional**

**9.990 pts.**



casi al precio de una lavadora de turbina con las ventajas de una superautomática.



**novomatic-4**

AGENTE OFICIAL

**Sibidí**

# GRIDO

Sábado y Domingo

# NURIA

Domingo, Lunes y Martes

(Ver horarios en las puertas de los locales)

Un estudio profundo, emotivo, impresionante, de seis personas envueltas en la más extraña intriga amorosa

## ACCIDENTE

(Eastmancolor)

Dirk Bogarde - Stanley Baker  
Jacqueline Sassard - Michael York  
Director: JOSEPH LOSEY

Los hombres se sentían atraídos por su belleza sin sospechar que se asomaban al abismo

La extravagante búsqueda de «el hueso» de don Nuño Pérez de Gozmez... los restos mortales del héroe no están completos

## El hueso

(Techniscope-Eastmancolor)

Cassen - Florinda Chico  
Laly Soldevila - Charo López  
Director: ANTONIO GIMENEZ RICO

Diviértase amigo, «el hueso» está lejos de su tumba... para que usted se muera de risa

**GRIDÓ** Martes, Sábado, Domingo  
Domingo, Lunes **NURIA**

Estar enamorado de una mujer y tener que enamorar a otras tres es algo fuera de lo corriente... ¡como lo es esta brillante película!

## Tres en un sofá

(Cinemascope Columbiacolor)

Jerry Lewis - Janet Leigh  
James Best - Mary Ann Mobley  
Director: JERRY LEWIS

Adoptó cuatro personalidades distintas para conquistar a 4 mujeres... y ganar una esposa

La problemática del emigrante del sur que llega a la Costa Brava en busca del pan para los suyos y queda atrapado entre los brazos de una turista

## La piel quemada

Antonio Iranzo - Marta May  
Silvia Solar  
Director: JOSE M.<sup>a</sup> FORN

Una película que le obligará a discutir

(Programas para mayores de 18 años)

Cerrando con broche de oro la temporada 1968-69 la empresa de los cines Nuria y Gridó se despide muy agradecido del público en general hasta la próxima temporada, deseándoles unas buenas vacaciones

# IDEAL

Domingo, 22 - 4 tarde (s. continua)

*Apasionante programa doble de estreno*

Un drama de acción y aventuras en el que dos hombres violentos se sumergen en un infierno de furia y venganza a causa de una mujer

## La cavalcada de los malditos

(Technicolor-Cinemascope)

Glenn Ford - George Hamilton

Inger Stevens - Emile Meyer

Director: PHIL KARLSON

Arrastraba en su odio a los hombres que mandaba con una salvaje frialdad al servicio de la venganza

—  
Noticiero NO-DO  
—

La película más disparatada que se pueda imaginar, en la que el amor es llevado a sus más excéntricas conclusiones

## Encuentro en París

(en Technicolor)

William Holden - Audrey Hepburn

Gregoire Aslan - Noel Coward

Director: RICHARD QUINE

No es una comedia... Son dos comedias en una... Y cada una es la locura

Martes, 24 - 4 tarde (sesión continua)

*Sobresaliente programa doble de estreno*

Veinticuatro horas al año de libertad total, de soltería recobrada, eran la alegre meta de aquella expedición de gente alegre

## Un día es un día

(en Cinemascope)

Alberto Closas - Sonia Bruno

Zori - Elisa Ramirez

Dirección: FRANCISCO PROSPER

Iban a la ciudad en busca de aventuras y, como «un día es un día» vaya si encontraron

—  
Noticiero NO-DO  
—

Entre Londres y Capri, en cualquier momento, surge un enmascarado en lucha contra el tráfico de drogas

## Mister X

(En Cinemascope y Technicolor)

Norman Clark - Helga Line

Armando Calvo

Director: P. VIVARELLI

(Programas para mayores de 18 años)

# TEATRO PRINCIPAL

Domingo, 22 - 4 tarde (s. continua)

Lunes, 23 - 6'15 tarde (sesión única)

Martes, 24 - 4 tarde (sesión continua)

*Extraordinario programa de estreno*

Una comedia encantadora, pícaro, sentimental, salpicada del más fino humor, bajo el hermoso cielo de Italia

## Buena sera, Sra. Campbell

(en Technicolor)

Gina Lollobrigida - Philip Leroy

Phil Silvers - Telly Savalas

Director: MELVIN FRANK

Una madre, una hija y tres padres, componen el embrollo más fenomenal del cine

—  
Noticiero NO-DO  
—

Un disparo certero era la mejor razón en una tierra donde cada uno tenía su propia Ley

## Texas Kid

(Cinemascope y technicolor)

Audie Murphy - B Grawford

Diana Lorys - Aldo Sanbrell

Director: LESLEY SELANDER

Acción incontentada de un duelo de titanes en un «western» de grandeza epopéyica

Próximo Jueves, 26 - 6'15 (s. única)

*¡Formidable programa de pre-estreno!*

La imagen de una vida turbulenta en la que los hombres y mujeres son juguete de un destino implacable

## LEJOS DEL MUNDANAL RUIDO

(En Cinemascope y Technicolor)

Julie Christie - Terence Stamp

Peter Finch - Alan Bates

Director: JOHN SCHLESINGER

Una explosión de orgullo, independencia y pasión en una historia de amor de una mujer temperamental e irresistible

(Programas para mayores de 18 años)

NOTA.— Por el largo metraje de la película «Lejos del mundanal ruido» (2'50 horas) soló irá precedida del

Noticiero NO-DO

# COLON

Hoy Sábado - Sólo noche a las 9'15

Domingo, 22 - 4 tarde (s. continua)

Divertidísimo estreno en Technicolor sobre un tema de desavenencias conyugales al borde del divorcio

## DESPEDIDA DE CASADA

con

Carlos Estrada - Julissa

Alfredo Landa - Gracita Morales

A las pocas semanas de casados el amor se convirtió en odio, por lo que decidieron solicitar la separación. Pero el Juez solo se la concedió temporalmente y aún con unas especiales disposiciones...

—  
Noticiero NO-DO  
—

Además de complemento reestreno preferente de un extraordinario film policíaco

## HAMPA DORADA

por

Frank Sinatra - Jill St. John

Lunes, 23 - Sólo noche a las 9'15  
Martes, 24 - 4 tarde (sesión continua)

Colosal estreno en cinemascope y en technicolor de un film joven y musical con ribetes policíacos

## AGACHATE, QUE DISPARAN

con las famosas

Pili y Mili - Los Pic-nic

Alfredo Alaria y su ballet

—  
Noticiero NO-DO  
—

Además de complemento otro estreno en Technicolor y Cinemascope

## EL LARGO VIAJE

con

Anita Bojork - Jarl Hulle

Un concienzudo estudio sobre el drama de los amores prohibidos

(Programas para mayores de 18 años)



**CUANDO  
LAS SEÑORAS  
PREFIEREN**



...es que "algo" determina su elección. Ese "algo", fundamental en el momento de la compra, se basa en la garantía de una marca especializada en lavadoras, fruto de su larga experiencia. Por eso, las señoras, prefieren BRU.

*¿Se figura usted  
la garantía que representa  
**un millón** de lavadoras BRU  
funcionando en España a plena satisfacción?*

**un  
millón**  
que habla por sí solo!



LA MARCA ESPECIALIZADA EN  
LAVADORAS SUPERAUTOMÁTICAS

**Radio Coderch, le abona de su lavadora vieja, hasta 5.000 Ptas. al adquirir una Superautomática**

**Venta a plazos y al contado**

**Radio Coderch**

Distribuidor  
Oficial:

Paseo de Blay, 1 y 48  
Teléf. 26 08 44